



Husqvarna®



CRT 48-33K
CRT 48-33K DF

Husqvarna, 01.12.2019

Bruksanvisning, NO

Kjære kunde

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra Husqvarna. Vi håper du får glede av den.

Vennligst merk at den vedlagte bruksanvisningen inneholder referanser fra Wacker Neuson.

Husqvarna Group garanterer for kvaliteten på dette produktet.

Dersom du har spørsmål, må du ikke nøle med å ta kontakt med det lokale salgs- eller servicepunktet, eller besøke www.husqvarnacp.com.

Husqvarna AB

SE-561 82 Huskvarna, Sverige

Brukerhåndbok

Kjørbar glattemaskin

CRT48-33K

CRT48-33K DF

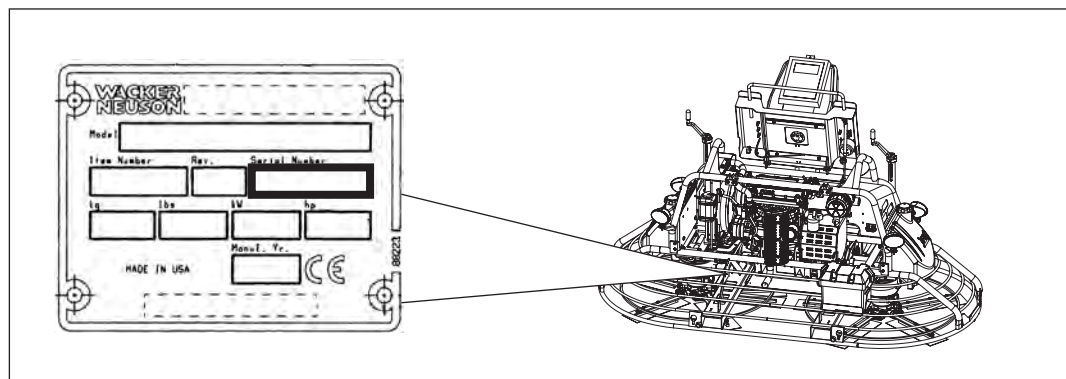


Type	CRT48-33K, CRT48-33K DF
Dokument	5200004721
Utgave	1117
Versjon	08
Språk	NO

Forord

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE -Denne manualen inneholder viktige instruksjoner for maskinmodellene nedenfor. Disse instruksjonene har blitt skrevet av Wacker Neuson Production Americas LLC og må følges under installasjon, drift og vedlikehold av maskinene.

Maskin	Artikkelnummer
CRT 48-33K	5200002353, 5200002354
CRT 48-33K DF	5200007686, 5200007687



wc_gr010110

Identifisering av maskin

Det er festet en merkeplate med modell-, produkt-, revisjons- og serienummer på hver enhet. Plasseringen til navneplaten er vist ovenfor.

Serienummer (S/N)

For fremtidig bruk noteres serienummeret i feltet under. Du vil trenge dette serienummeret når du ber om deler eller service for denne maskinen.

Serienummer:

Maskinens dokumentasjon

- Heretter i denne dokumentasjonen vil Wacker Neuson Production Americas LLC bli kalt Wacker Neuson.
- Oppbevar til enhver tid en kopi av Brukerhåndboken ved maskinen.
- Bruk den separate Reservedelskatalogen som leveres med maskinen når du skal bestille reservedeler.
- Hvis du mangler et av disse dokumentene, kan du kontakte Wacker Neuson for å bestille en kopi eller besøke www.wackerneuson.com.
- Ved bestilling av deler eller forespørsel om serviceinformasjon, vil du alltid bli bedt om å oppgi modellnummer, produktnummer, revisjonsnummer og serienummer på enheten.

Forventninger til informasjonen i denne håndboken

- Denne håndboken inneholder informasjon om, og prosedyrer for, trygg bruk og trygt vedlikehold av Wacker Neuson-modellen(e) som er angitt ovenfor. Les denne brukerhåndboken nøye, og sørg for å lese, gjøre deg kjent med og følge alle anvisninger, av hensyn til egen sikkerhet og for å redusere risikoen for personskade.
- Wacker Neuson forbeholder seg uttrykkelig retten til å gjennomføre tekniske modifikasjoner, selv uten varsel, som kan forbedre ytelsen og sikkerhetsstandarden på maskinene sine.
- Informasjonen i denne håndboken er basert på de maskinene som var produsert frem til publikasjonstidspunktet. Wacker Neuson forbeholder seg retten til å endre deler av denne informasjonen uten varsel.
- Illustrasjoner, deler og prosedyrer i denne håndboken henviser til fabrikkinstallerte komponenter fra Wacker Neuson. Din maskin kan avvike fra beskrivelsene her, avhengig av hvilke krav som gjelder i ditt område.

Produsentens godkjenning

Denne håndboken inneholder henvisninger til *godkjente* deler, tilleggsutstyr og modifikasjoner. Følgende definisjoner gjelder:

- **Godkjente deler eller tilleggsutstyr** er slike som er produsert eller levert av Wacker Neuson.
- **Godkjente modifikasjoner** er slike som gjennomføres av et godkjent servicesenter for Wacker Neuson, i samsvar med skriftlige anvisninger fra Wacker Neuson.
- **Deler, tilleggsutstyr og modifikasjoner som ikke er godkjent**, er slike som ikke oppfyller de godkjente kriteriene.

Deler, tilleggsutstyr eller modifikasjoner som ikke er godkjent, kan forårsake følgende konsekvenser:

- Fare for alvorlig personskade for maskinoperatør og personer i arbeidsområdet.
- Permanent skade på maskinen, noe som ikke dekkes av garantien.

Ta straks kontakt med en forhandler for Wacker Neuson hvis du lurer på om deler, tilleggsutstyr eller modifikasjoner er godkjent eller ikke.

EF-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE- 561 82 Huskvarna, SVERIGE, tlf. +46 36 146500 erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Glattemaskin for betong
Merke	HUSQVARNA
Type/modell	CRT 48-33K, CRT 48-33K DF
ID	Serienumre datert 2019 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og -forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«angående elektromagnetisk kompatibilitet»

og at følgende standarder og/eller tekniske spesifikasjoner er anvendt:

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 01.12.2019



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors
Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

Forord	3
EU-Samsvarserklæring	5
1 Sikkerhetsinformasjon	11
1.1 Signalord som er brukt i denne håndboken	11
1.2 Maskinbeskrivelse og tiltenkt bruk	12
1.3 Driftssikkerhet	13
1.4 Sikkerhet ved løfting og transport	14
1.5 Sikkerhetsregler ved bruk av forbrenningsmotorer	15
1.6 Sikkerhet ved bruk av flytende propan (LP)	16
1.7 Sikkerhet under service	18
2 Etiketter	19
2.1 Skiltplassering	19
2.2 Etikettens betydning	21
3 Løfting og transport	28
3.1 Løfte maskinen	28
3.2 Transportere maskinen	30
4 Bruk	31
4.1 Klargjøre maskinen til første gangs bruk	31
4.2 Innkjøringsperiode	31
4.3 Anbefalt drivstoff	32
4.4 Anbefalt drivstoff (flytende propan)	33
4.5 Plassering av operatør	33
4.6 Kontroller/ komponenter, plassering	34
4.7 Operatør-til-stede-system	35
4.8 Fylle maskinen	36
4.9 Installere sylinder med flytende propan (LP)	37
4.10 Trykkbegrensningsventiler	39
4.11 Nye maskiner	40
4.12 Før start	40
4.13 Starte maskinen	41
4.14 Stanse maskinen	41
4.15 Retningslinjer for bruk	42

4.16	Styre glattemaskinen	43
4.17	Justering av hellingsvinkel på skovler	44
4.18	Bruk av sprøytesystem med retarderingsmiddel	45
4.19	Bytte ut en tom sylinder for flytende propan (LP)	46
4.20	Prosedyre for nødstop	47

5 Vedlikehold 48

5.1	Periodisk vedlikehold av—LP-systemet	48
5.2	Plan for rutinemessig vedlikehold	49
5.3	Vedlikeholde girkassene	50
5.4	Sjekk smøring av forbindelser	51
5.5	Sjekk armjustering (forover eller bakover)	52
5.6	System for styreassistanse	52
5.7	Justering av høyre-hånd kontrollarm (høyre eller venstre)	53
5.8	Justere bladarmene	53
5.9	Installere eller skifte bladene	54
5.10	Montere pussebrett	56
5.11	Drivrem	58
5.12	Starte maskinen med startkabler	59
5.13	Vedlikeholde tennpluggen	61
5.14	Vedlikeholde luftfilteret	62
5.15	Sjekke motorolje	63
5.16	Motorolje og filter	64
5.17	Vedlikeholde drivstoffilteret	65
5.18	Skifte ut LP avlåsnings-/filterpatronen.	66
5.19	Rengjøre maskinen	68
5.20	Langtidslagring	69
5.21	Avhending av maskinen / ta maskinen ut av drift	70
5.22	Deponering av batterier	71

6 Feilsøking 72

6.1	Feilsøke maskinen	72
6.2	Feilsøke LP-systemet	74

7 Tekniske spesifikasjoner 75

7.1	Motor	75
7.2	Maskin	76
7.3	Spesifikasjoner for lyd og vibrasjon	77

8	Diagrammer	80
8.1	Elektrisk koplingsskjema	80
8.2	Elektrisk koplingsskjemakomponenter	81



1 Sikkerhetsinformasjon

1.1 Signalord som er brukt i denne håndboken

Denne håndboken inneholder signalordene FARE, ADVARSEL, OBS!, *MERKNAD* og MERK, som skal følges for å redusere risikoen for personskade, skade på utstyr eller feilaktig bruk.



Dette er varselsymbolet. Det brukes til å advare om potensiell fare for personskade.
► Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som kommer etter dette symbolet.



FARE

FARE varslers om en farlig situasjon som vil føre til alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

- Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som er merket med dette signalordet, for å unngå dødsfall eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

ADVARSEL varslers om en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

- Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som er merket med dette signalordet, for å unngå dødsfall eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG

OBS! varslers om en farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderat personskade hvis den ikke unngås.

- Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som er merket med dette signalordet, for å unngå mindre eller moderat personskade.

LES DETTE: *MERKNAD*, uten varselsymbolet, viser til en situasjon som kan føre til materiell skade hvis den ikke unngås.

Merk: *En melding som er merket med «Merk», inneholder tilleggsmasjon som er viktig for en prosedyre.*

1.2 Maskinbeskrivelse og tiltenkt bruk

Denne maskinen er en betongvalsemaskin du kan sitte på. Wacker Neuson Kjørbar glattemaskin består av en ramme der det er montert en bensin- eller dieselmotor, en drivstofftank, en vanntank, to girbokser som er knyttet sammen med en drivaksel og en plattform for brukeren med kontroller og sete. Et sett med metallblader er koblet til hver girboks. Rundt bladene er det en beskyttelsesring. Motoren roterer bladene via girboksene og en koblingsmekanisme. De roterende bladene roterer på toppen av den herdende betongen og lager en jevn overflate. Operatøren, som sitter på operatørplattformen, bruker kontrollene og gasspedalen for å kontrollere hastighet og retning på maskinen.

Denne maskinen skal brukes for å fordele og jevne ut herdende betong.

Denne maskinen er konstruert og bygd bare for den tiltenkte bruken som beskrives ovenfor. Hvis maskinen brukes til andre formål, kan den bli permanent ødelagt, og operatøren eller andre personer på arbeidsstedet kan bli alvorlig skadet. Maskinskader som skyldes feilaktig bruk dekkes ikke av garantien.

Følgende er eksempler på misbruk.

- Bruk av maskinen som stige, støtte eller arbeidsunderlag.
 - Bruk av maskinen til å flytte eller transportere passasjerer eller utstyr.
 - Bruk av maskinen til å behandle uegnet materiale som slam, forseglinger eller epoxy.
 - Bruk av maskinen utenfor fabrikkspesifikasjonene.
 - Bruk av maskinen på en måte som ignorerer alle varslene som finnes på maskinen eller i brukerhåndboken.
-

Denne maskinen er konstruert og bygd i samsvar med de nyeste globale sikkerhetsstandarder. Den er konstruert med tanke på å eliminere faremomenter så langt det er praktisk mulig og øke operatørens sikkerhet gjennom beskyttelsesanordninger og merking. Det kan imidlertid være noen gjenværende faremomenter selv om det er tatt nødvendige sikkerhetstiltak. Vi kaller disse for diverse faremomenter. På denne maskinen kan det for eksempel være eksponering for:

- Varme, støy, eksos og karbonmonoksid fra motoren.
- Kjemiske brannsåre fra herdende betong.
- Brannfare forårsaket av feilaktig drivstoffpåfylling.
- Drivstoff og drivstoffdamp, drivstoffsøl forårsaket av feil løfteteknikk.
- Personskade fra feil løfteteknikk.
- Fare for kutt pga. skarpe eller slitte blader.

For å beskytte deg selv og andre må du sørge for at du leser og forstår sikkerhetsinformasjonen i denne håndboken før du bruker maskinen.

1.3 Driftssikkerhet



ADVARSEL

Maskiner som brukes på feil måte, eller av personell som ikke har fått opplæring, kan være farlige.

- ▶ Les instruksjonene for bruk både i denne brukerhåndboken og i brukerhåndboken for motoren.
- ▶ Gjør deg kjent med plasseringen og riktig bruk av alle betjeningskontroller.
- ▶ Uerfarne operatører bør få instruksjoner fra noen som er kjent med maskinen før de tillates å bruke den.

Operatørens kvalifikasjoner

Kun personell med opplæring kan starte, bruke og stenge av maskinen. De må også ha følgende egenskaper:

- ha fått instruksjoner om hvordan de bruker maskinen på riktig måte
- kjenne godt til nødvendig sikkerhetsutstyr

Maskinen må ikke kunne brukes eller nås av:

- barn
- personer påvirket av alkohol eller narkotika

Personlig verneutstyr

Bruk følgende personlig verneutstyr (PPE) når du bruker denne maskinen:

- Tettsittende arbeidsklær som ikke hindrer bevegelse
- Vernebriller med sidebeskyttelse
- Hørselvern
- Vernesko

Driftssikkerhet

Slik bedrer du sikkerheten når du bruker maskinen:

- Berør aldri motoren eller lydporten mens motoren er i gang, eller like etter at den er stoppet. Disse områdene blir meget varme, og kan føre til forbrenning.
- Ikke bruk tilbehør eller deler som ikke anbefales av Wacker Neuson. Dette kan føre til skade på utstyret, og personskade for brukeren.
- Ikke forlate maskinen med motoren i gang uten oppsyn.
- Bruk ikke mobiltelefon og send ikke tekstmeldinger mens du bruker maskinen.

Gjør alltid følgende:

- Maskinen skal alltid brukes med alle sikkerhetsinnretninger og vern på plass, og i god stand.
- Vær alltid oppmerksom på bevegelige deler, og hold hender, føtter og løstsittende klær unna de bevegelige delene på maskinen.

Forholdsregler for støv

Støv som skapes under byggeaktiviteter kan forårsake silikose eller skader på luftveiene. Slik reduseres faren for eksponering:

- Arbeid i et område med god ventilasjon
 - Bruk et system for støvkontroll
 - Anvend en godkjent støvmaske
-

Lagre maskinen

- Du må alltid oppbevare utstyret på korrekt måte når det ikke er i bruk. Maskinen skal oppbevares på et rent og tørt sted, utilgjengelig for barn.
- Lukk drivstoffventilen når maskinen ikke er i bruk.

1.4 Sikkerhet ved løfting og transport

Forutsetninger

Før maskinen løftes:

- se *Tekniske data* for driftsvekt på maskinen
 - påse at løfteredskapene har tilstrekkelig kapasitet til å løfte maskinen sikkert
 - påse at vinsj, gaffeltruck eller kran som benyttes til å løfte maskinen er i god stand og egner seg til dette arbeidet
-

Løfting og transport

- Se *Løfte og transportere maskinen* for detaljerte instruksjoner.

1.5 Sikkerhetsregler ved bruk av forbrenningsmotorer

**ADVARSEL**

Forbrenningsmotorer medfører spesielle farer under kjøring og ved fylling av drivstoff. Hvis du ikke overholder advarslene og sikkerhetsreglene, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfall.

- Les og følg advarselsanvisningene i brukerhåndboken for motoren, og sikkerhetsretningslinjene nedenfor.

**FARE**

Eksos fra motoren inneholder karbonmonoksid, en dødelig gift. Eksponering til karbonmonoksid kan drepe deg i løpet av få minutter.

- Bruk ALDRI maskinen i et lukket rom som f.eks. en tunnel, med mindre det finnes tilstrekkelig ventilasjon med vifter eller slanger.

Driftssikkerhet

Når motoren kjøres:

- Hold området rundt eksosrøret fritt for antennelige materialer.
- Sjekk drivstoffslangene og -tanken for lekkasjer og sprekker før du starter motoren. Ikke kjør motoren hvis den lekker drivstoff, eller hvis drivstoffslangene er løse.

Når motoren kjøres:

- Ikke røyk mens du bruker maskinen.
- Ikke kjør motoren i nærheten av åpen ild.
- Ikke berør motoren eller lydporten mens motoren er i gang, eller like etter at den er stoppet.
- Ikke bruk en maskin med løst eller manglende drivstofflokk.
- Ikke start motoren hvis det er sølt drivstoff eller det lukter drivstoff. Flytt maskinen vekk fra eventuelt søl, og tørk av maskinen før den startes.

Sikkerhet ved fylling

Ved fylling av drivstoff på motoren:

- Tørk øyeblikkelig opp drivstofføl.
- Etterfyll drivstofftanken i godt ventilerte omgivelser.
- Sett tanklokket tilbake på plass etter drivstoffylling.
- Bruk egnede verktøy for påfylling (for eksempel, en drivstoffslange eller røykkanal).

Ved fylling av drivstoff på motoren:

- Ikke røyk.
- Ikke fyll drivstoff på varme motorer eller på motorer som er i gang.
- Ikke fyll drivstoff på motoren i nærheten av åpen ild.

Radiatorsikkerhet

IKKE fjern radiatorlokket når maskinen er i gang, eller er varm. Kjølevæsken er varm, og under trykk, og kan gi alvorlig forbrenning!

1.6 Sikkerhet ved bruk av flytende propan (LP)**ADVARSEL**

Fare for brann, kvelning, kjemiske brannsåre og eksplosjoner. Flytende propan (LP) utgjør spesielle farer under bruk og drivstoffpåfylling. Hvis du ikke overholder advarslene og sikkerhetsreglene, kan dette resultere i alvorlige personskader eller dødsfall.

- Les og følg advarselsanvisningene i brukerhåndboken for motoren og sikkerhetsretningslinjene nedenfor.

Generell LP-sikkerhet

Vær oppmerksom på følgende sikkerhetsanvisninger ved håndtering av LP.

- Bruk riktig løfteteknikk for å unngå stress og belastningsskader.
- LP-sylindere er trykksatte. For å ventilere ut overtrykk, er det to trykkbegrensningsventiler i drivstoffsystemet til denne maskinen. Les og forstå emnet "Trykkbegrensningsventiler" i kapitlet *Drift* før du bruker maskinen.
- Trykksatt LP er ekstremt kald. Damp kan øyeblikkelig gi forfrysninger på hud og øyne. Bruk alltid hansker og vernebriller ved håndtering av LP-sylindre.
- LP-damp er tyngre enn luft. LP-damp kan samle seg rundt deg og redusere mengden av oksygen som er nødvendig for å puste. Fyll alltid LP-sylindre i godt ventilerte omgivelser.
- Bruk ikke en LP-sylinder som har synlig skade på tanken eller ventilene.
- Bruk kun LP-sylindre som er blitt fylt av en opplært og autorisert person.

Svare på farlige situasjoner

Følg sikkerhetsinstruksene under hvis det oppstår en farlig situasjon mens du bruker maskinen (for eksempel: brann, eksplosjon, dårlig vær, osv.).

- Stopp motoren.
- Ta ut startnøkkelen.
- Forlat arbeidsområdet.
- Underrett lokale nødutrykningstjenester.

Lagring og transport av LP-sylindre

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor for lagring og transport av LP-sylindre.

- Lagre og transporter sylindre kun i oppreist stilling.
 - Slipp ikke sylindre eller la dem rulle eller sprette under transitt.
 - LP-sylindre må ikke lagres eller transporteres i omgivelser der temperaturen kan komme opp i 51°C, for eksempel på et lukket lasteplan.
 - Tomme LP-sylindre kan inneholde gjenværende trykksatt gass og må lagres og transporteres under de samme vilkår som fulle LP-sylindre.
-

Bytte ut tomme LP-sylindre

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor ved bytting av tomme LP-sylindre.

- Bare en person kjent med prosessen må bytte ut tomme LP-sylindre.
- Bytt ut tomme LP-sylindre bare i godt ventilerte omgivelser.
- Bytt ikke ut tomme LP-sylindre i nærheten av gnister eller åpen ild.
- Bytt ikke ut tomme LP-sylindre mens motoren er i gang.
- La ikke LP-sylindre befinne seg i direkte sollys i lengre perioder under bytteprosessen.
- Sørg for at den fulle LP-sylinderen er riktig plassert og festet med tankens klemmer.
- Sørg for at alle slangekoblingene er tette og utfør en lekkasjetest før utløpsventilen åpnes.

1.7 Sikkerhet under service

En dårlig vedlikeholdt maskin kan resultere i dårlig sikkerhet. Periodisk vedlikehold og tilfeldige reparasjoner er nødvendig for at maskinen skal virke sikkert og korrekt over lengre tid.

Personlig verneutstyr (PPE)

Bruk følgende personlige verneutstyr (PPE) ved service og vedlikehold på denne maskinen:

- Tettsittende arbeidsklær som ikke hindrer bevegelse
- Vernebriller med sidebeskyttelse
- Hørselvern
- Vernesko

Før du utfører service eller vedlikehold på maskinen, bør du i tillegg:

- Binde opp langt hår.
 - Fjerne alle smykker (inkludert ringer).
-

Krav

- Stopp maskinen og ta ut nøkkelen før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.
 - Koble fra batteriet før du justerer eller vedlikeholder elektrisk utstyr.
-

Sikkerhet ved service

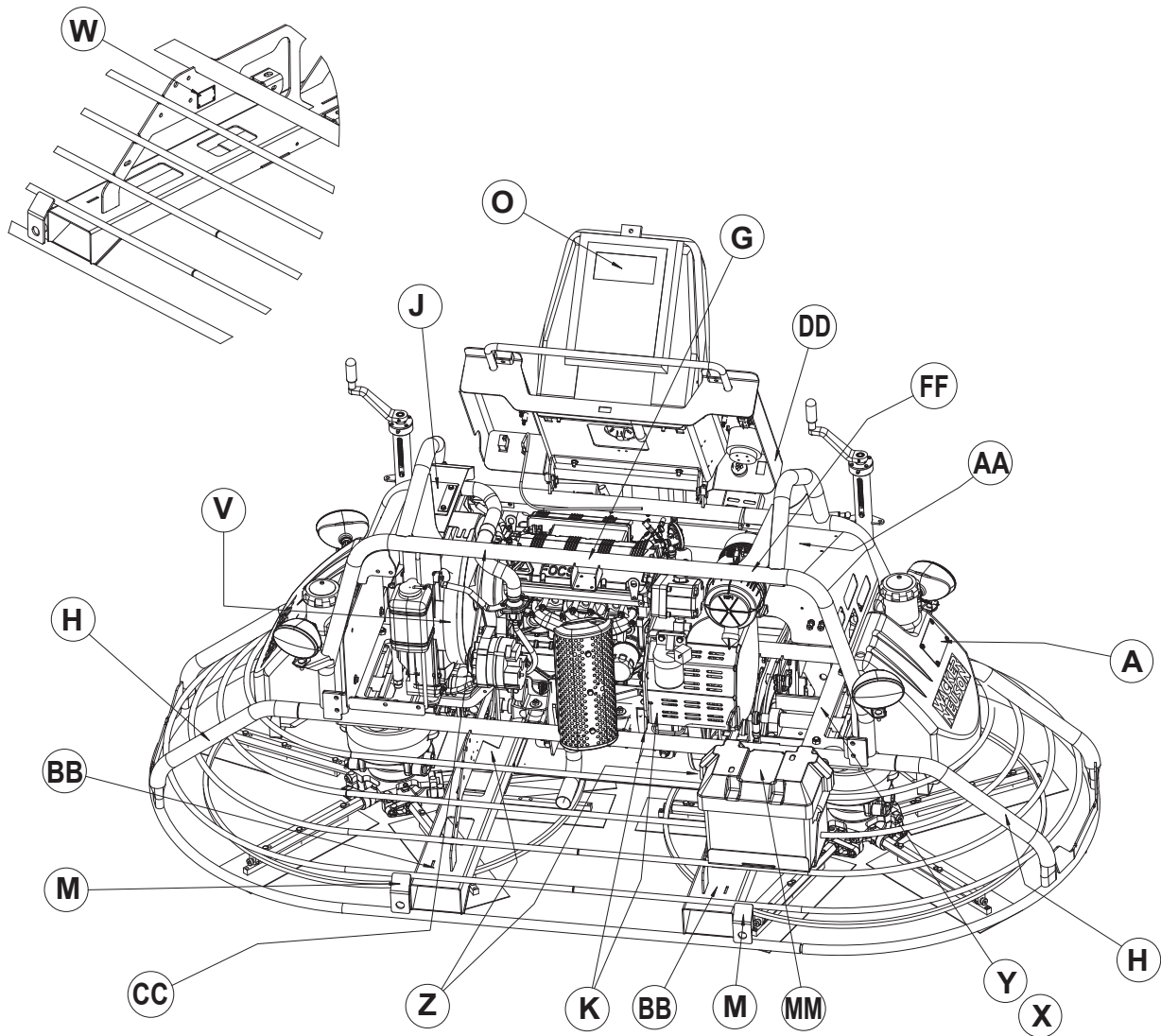
- Bruk ikke bensin eller andre typer drivstoff, eller brennbare løsemidler, til å rengjøre deler, spesielt ikke på innelukkede steder. Damp fra drivstoff og løsemidler kan bli eksplosiv.
 - Håndter blader med forsiktighet Bladene kan bli skarpe, og du kan skjære deg på dem.
 - Hold alltid området rundt lydporten fritt for rusk, som blader, papir, kartonger, osv. En varm lydpotte kan antenne rusket og starte en brann.
-

Skifte deler

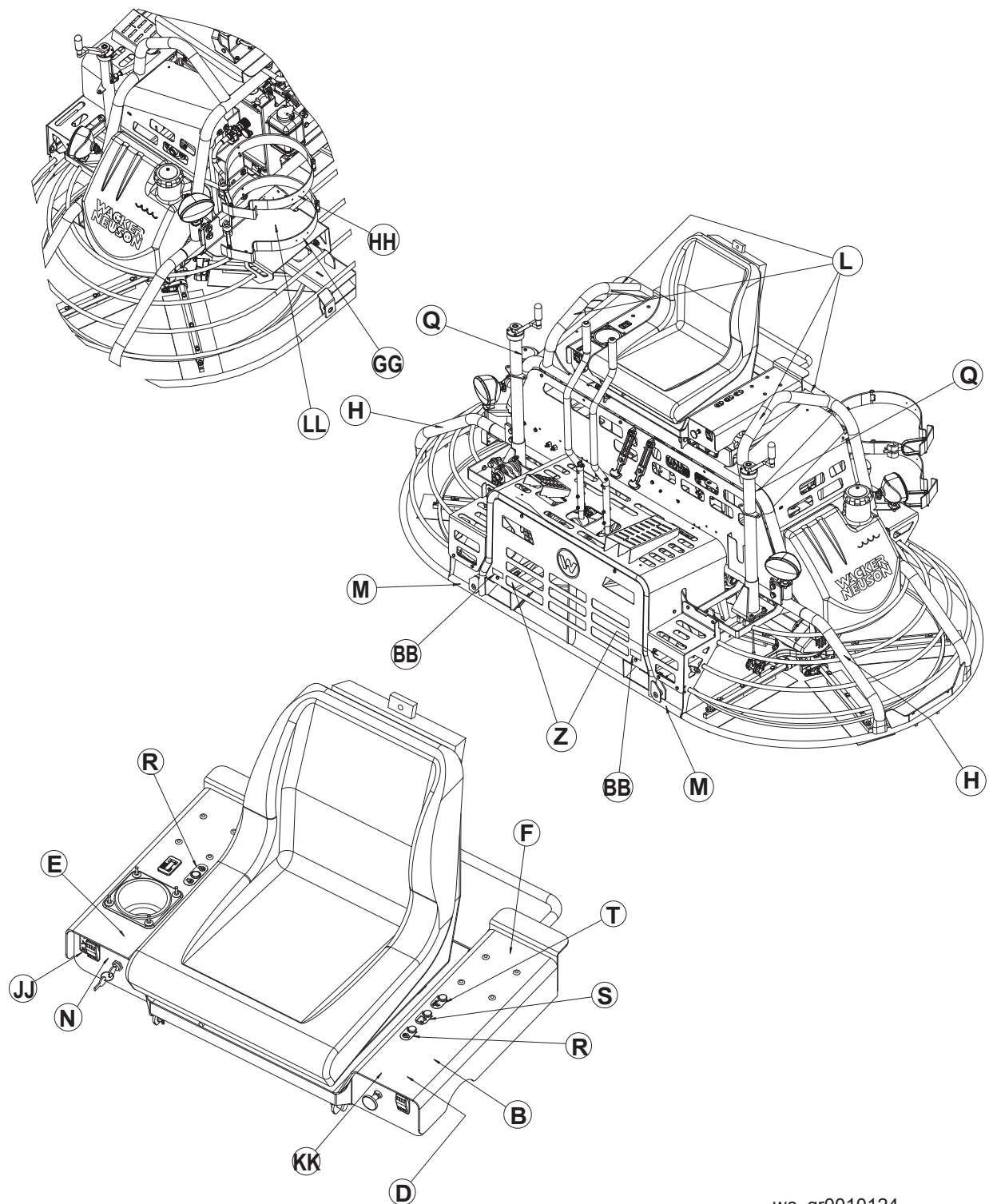
- Når du behøver reservedeler til denne maskinen, må du kun bruke reservedeler fra Wacker Neuson, eller eventuelt andre deler som på alle måter er like de originale delene (dimensjoner, type, styrke og materialer).
- Hold alltid maskinen ren, og skiltene leselige. Alle skilt som mangler, eller er vanskelige å lese, skal erstattes. Skiltene gir viktige bruksanvisninger og advarsler om risiko og fare.

2 Etiketter

2.1 Skiltplassering

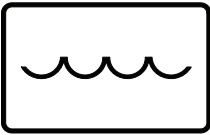


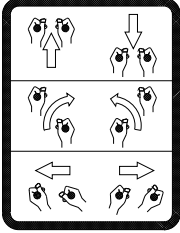
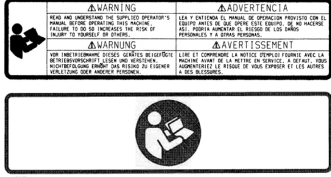
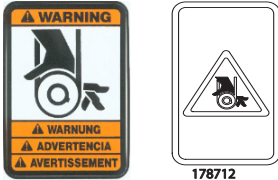
wc_gr010123

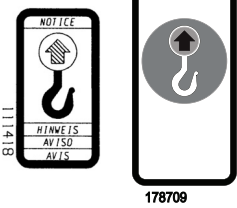
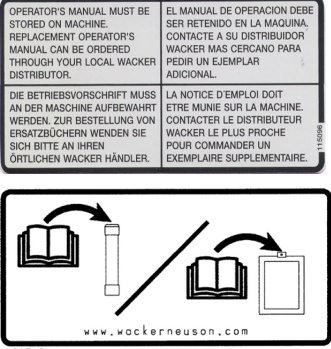


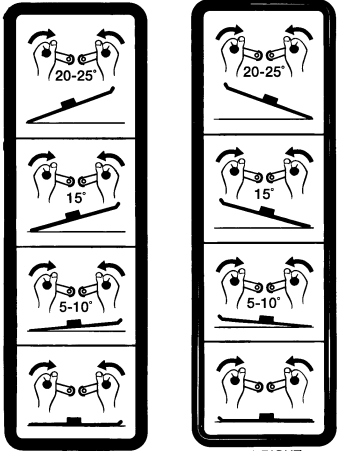
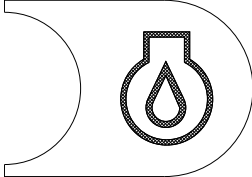
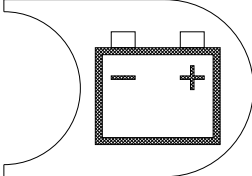
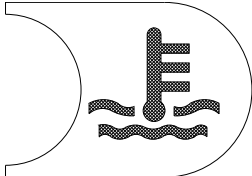
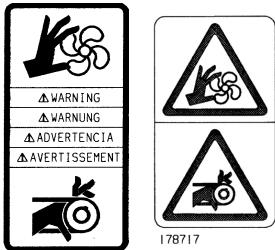
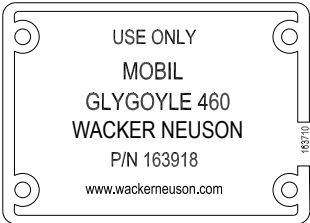
wc_gr0010124

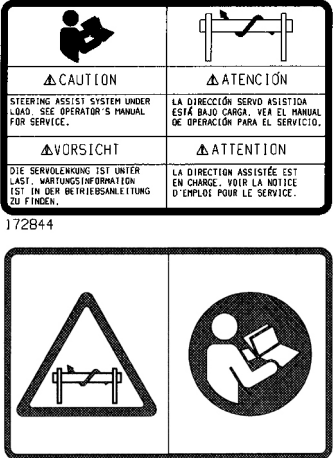
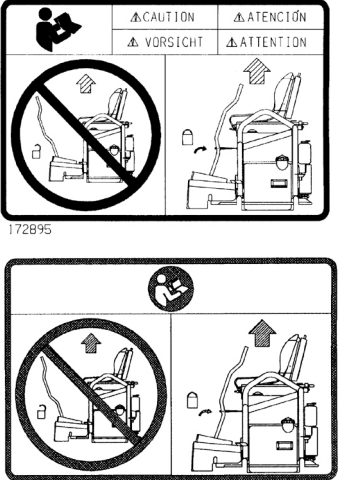
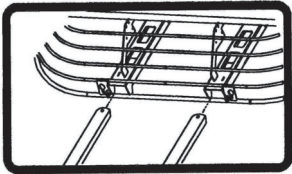
2.2 Etikettens betydning

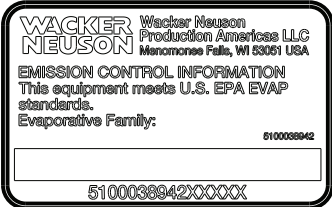
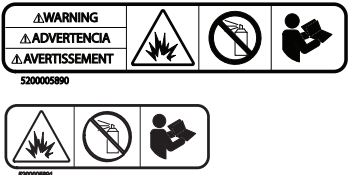
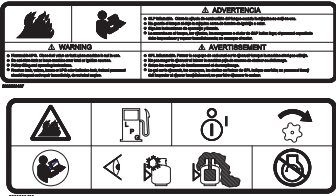
A		FARE Fare for kvelning ■ Motorer slipper ut kullos. ■ Kjør ikke maskinen innendørs eller på et innelukket område, med mindre det foreligger tilstrekkelig ventilasjon ved hjelp av avtrekksvifter eller -slanger. ■ Les brukerhåndboken. Det må ikke forekomme gnister, flammer eller brennende gjenstander i nærheten av maskinen. Stopp motoren før du fyller drivstoff. Bruk bare rent, filtrert bensindrivstoff.
B		ADVARSEL Varm overflate
C		Vanntank
D		ADVARSEL Bruk alltid hørsel- og øyebeskyttelse når du bruker denne maskinen.

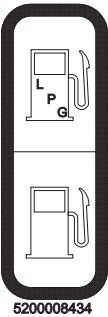
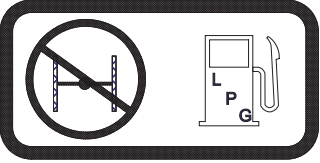
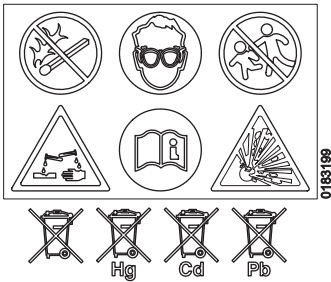
E		Styrekontroll. Se kapittelet Styring.
F		Les og forstå den medfølgende brukerveiledningen før bruk av denne maskinen. Hvis dette ikke gjøres, øker faren for å skade deg selv og andre.
G		ADVARSEL Varm overflate
H		ADVARSEL Kappefare
J		ADVARSEL Innhold under trykk. Må ikke åpnes hvis varm!
K		ADVARSEL Det kan oppstå håndskader hvis du stikker hendene inn i en roterende rem. Monter alltid remdekselet tilbake på plass.

L		LES DETTE Løftepunkt
M		Festepunkt
N		Nøkkelbryter, motorstart: Av På Start
O		Brukerveiledningen skal oppbevares på maskinen. Ekstra brukerveiledning kan bestilles gjennom din lokale Wacker Neuson-forhandler.
P		ADVARSEL! Fjern flytepannen fra pusse-brettet før maskinen løftes over hodehøyde. Flytepannen kan falle av og føre til dødsfall eller alvorlige personskader på arbeids-personell. (Plasser på oversiden av flytepannen.)

Q		Kontroll for hellingsvinkel av bladet. Vri begge kontroller innover for å øke hellingsvinkel for bladet. Se kapittelet <i>Justering av hellingsvinkel på skovler</i>.
R		FORSIKTIG! Motoroljenivået er for lavt. Stopp motoren og sjekk oljenivå.
S		FORSIKTIG! Lav spenning! Stopp motoren og sjekk ladesystemet.
T		FORSIKTIG! Kjølevæskens temperatur er for høy. Stopp motoren og sjekk oljenivå.
V		ADVARSEL Klemfare. Roterende maskineri.
W		Bruk kun Glygoyle 460 girolje i girkassen.

X		Samsvarsmerke for canadiske ICES-002: CAN ICES-2/NMB-2
Y		Denne maskinen er beskyttet av en eller flere av følgende patenter.
Z		Komponenter til styresystemet er under last. Se <i>Styring</i> kapittelet eller sjekk med en utdannet service tekniker.
AA		FORSIKTIG! Sett på låsen for manuelt styrehåndtak før løftingen.
BB		Lommer for gaffelstabler.

CC		ADVARSEL Unngå knuseområdet.
DD		U. S. Emisjonskontroll informasjon
FF		ADVARSEL Eksplisjonsfare. Ikke bruk startvæske som fordampes i denne motoren som f.eks. eter. Motoren er utstyrt med kaldstarthjelp. Bruk av startvæske som fordampes kan forårsake en eksplosjon, som kan føre til skade på motoren, personskade eller død. Les og følg startanvisningene for motoren i denne brukerhåndboken.
GG		ADVARSEL ! ■ Brannfarlig LPG (flytende propangass). ■ Steng tankens drivstoffventil når maskinen ikke er i bruk. ■ Tanken må ikke lagres eller plasseres i nærheten av varme eller antennelseskilder. ■ Følg instruksjonene for fylling og drift. ■ Rim på tanken, ventiler, slanger eller lukten av LPG indikerer lekkasje. Fagpersonell må inspisere og reparere lekkasjen umiddelbart. Start ikke motoren hvis det eksisterer lekkasje.
HH		FARE! Fare for kvelning. ■ Motorer slipper ut kullos. ■ Kjør ikke maskinen innendørs eller på et innelukket område med mindre det foreligger tilstrekkelig ventilasjon ved hjelp av avtrekksvifter eller -slanger. ■ Les brukerhåndboken. Det må ikke forekomme gnister, flammer eller brennende gjenstander i nærheten av maskinen. Stopp motoren før du fyller drivstoff. ■ Bruk kun flytende propangass (LPG).

JJ	 5200008434	To drivstoffer: Flytende propangass (LP) eller blyfri bensin
KK	 5200008436	Steng aldri choken når du kjører maskinen på flytende propangass (LP)
LL	 179212	Ikke et trinn
MM	 0183199	ADVARSEL ■ Hold alle gnister og åpen ild på god avstand fra batteriet. ■ Bruk vernebriller. ■ Oppbevares utilgjengelig for barn. ■ Batterisyre er giftig og sterkt etsende. ■ Les brukerhåndboken. ■ Eksplosjonsfare. Brukte batterier skal kastes i samsvar med lokale miljøforskrifter. Batteriet inneholder kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb).

3 Løfting og transport

3.1 Løfte maskinen



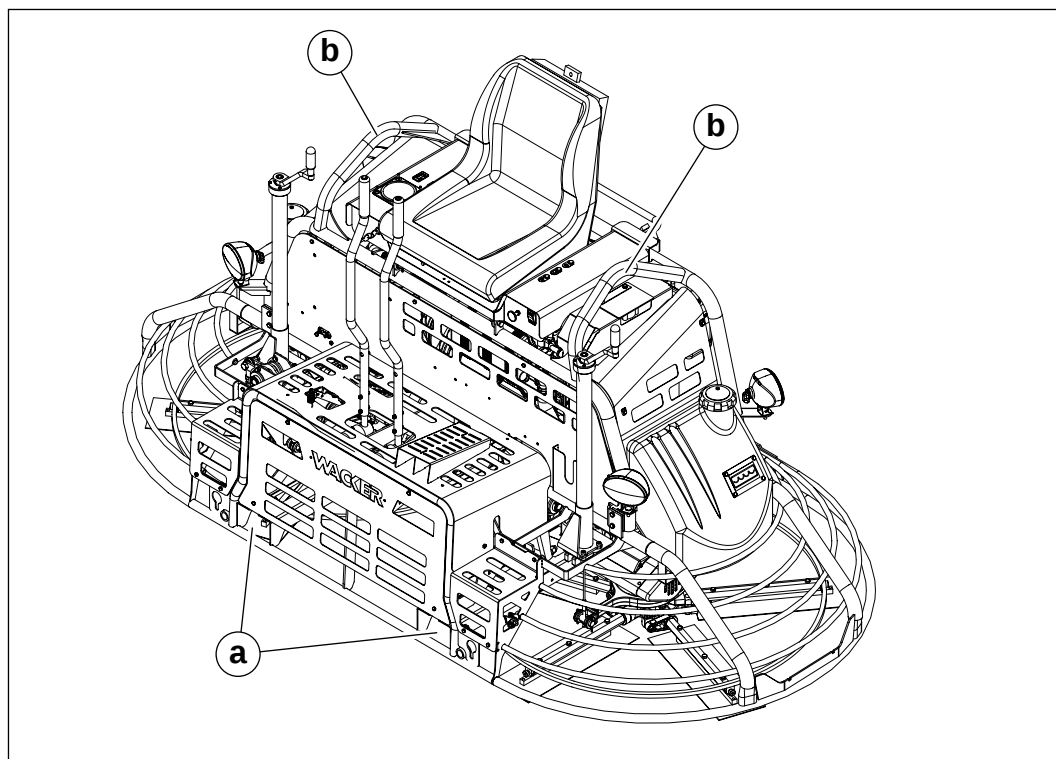
FORSIKTIG

Mulighet for personskade eller skade på eiendom. Den manuelle kontroll, om løs, kan flytte uventet.

- Sett på låsen for manuelt styrehåndtak før løftingen.

Oversikt

Maskinen er utstyrt med gaffellommer (a) foran og bak, og to løftepunkter (b).



wc_gr003774

Krav

- Påse at løfteutstyret har nok vektbærende kapasitet til å løfte og bevege maskinen sikkert. Se *Tekniske data*.
- Sørg for at ingen personer befinner seg i nærheten av maskinen mens den løftes. Ikke la noen stå under maskinen.

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

Løfte maskinen

- For å løfte glattemaskin med gaffelstabler:

Innfør løftegaffel forsiktig inn i lommen.

- For å heve glattemaskin:

Fest en slynge eller kjetting gjennom løftestangen på hver side av setesokkel.

**ADVARSEL**

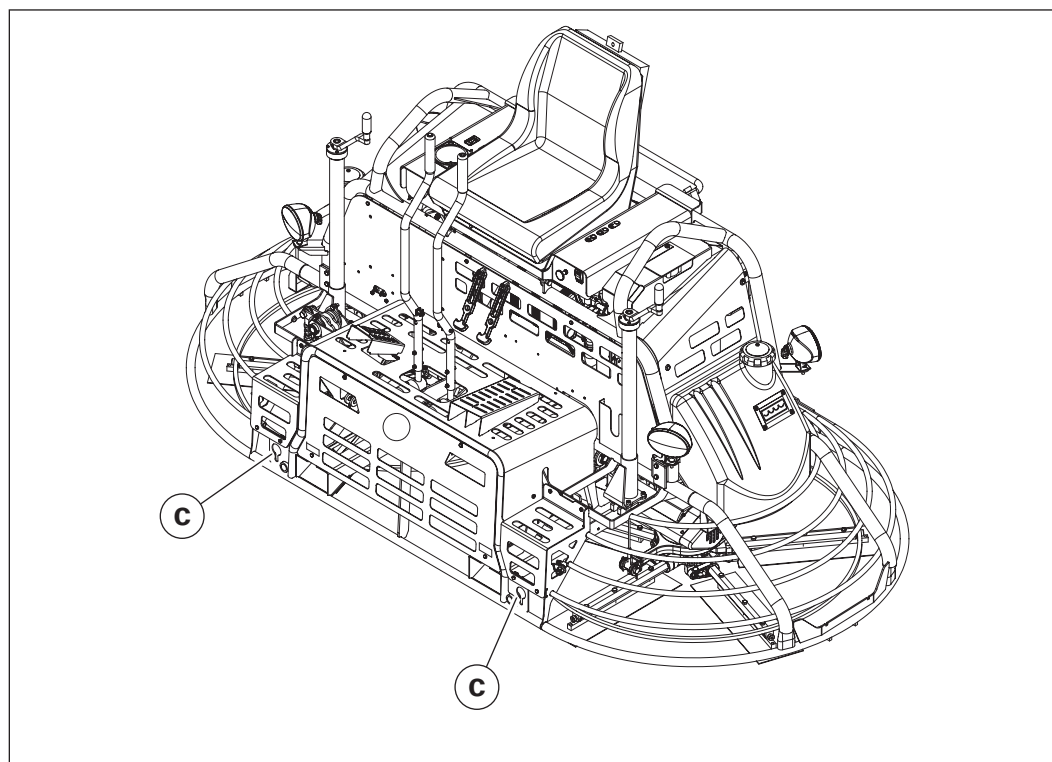
Fare for klemming. Maskinen kan falle hvis den løftes i vernerिंगene eller en annen del av rammen. Disse komponentene er ikke beregnet på å tåle maskinens vekt.

- Bruk kun maskinens angitte løftepunkter til å løfte maskinen.

3.2 Transportere maskinen

Oversikt

Maskinen er utstyrt med festepunkter (c).



wc_gr009273

Krav

Før maskinen flyttes eller transporteres:

- Sikre at ingen befinner seg i nærheten.
- Sett på låsen for manuelt styrehåndtak før løftingen.

Transportere maskinen

- Hvis maskinen skal transporteres på lastevogn, må det sikres at transportkjøretøyet har tilstrekkelig vektbærende kapasitet til å kunne flytte maskinen på en sikker måte. Se *Tekniske data*.
- Pass på at transportkjøretøyet har egnede festepunkter.
- Se til at hjulsettet lagres i hevet stilling.

4 Bruk

4.1 Klargjøre maskinen til første gangs bruk

1. Kontroller at all løs emballasje er fjernet fra maskinen.
2. Kontroller om det er skader på maskinen eller noen av komponentene. Bruk ikke maskinen hvis den har synlige skader! Ta straks kontakt med en forhandler for Wacker Neuson for å få hjelp.
3. Lag en oversikt over alle deler som følger med maskinen, og kontroller at alle løse komponenter og festeanordninger er inkludert.
4. Fest komponenter som ikke allerede er festet.
5. Fyll på nødvendige væsker, herunder drivstoff, motorolje og batterisyre.
6. Flytt maskinen til stedet der den skal brukes.

4.2 Innkjøringsperiode

Oversikt

Nye motorer må ha en innkjøringsperiode for å sikre maksimal effektivitet. I innkjøringsperioden slites de innvendige motorkomponentene litt og utvikler en sikker tetning.

Motoren i denne maskinen har en innkjøringsperiode på 50 timer.

Drift i innkjøringsperioden

Følg anbefalingene nedenfor ved drift av maskinen i innkjøringsperioden.

- La motoren varmes helt opp før den tas i bruk i kaldt vær.
- Skift motorolje og oljefilter etter de første 50 brukstimene. Se *Motorolje og filter* i kapittelet "Vedlikehold".

4.3 Anbefalt drivstoff

Motoren krever normal blyfri bensin. Bruk bare ny, ren bensin. Drivstoff som inneholder vann eller forurensninger vil skade drivstoffsystemet. Sjekk i brukerhåndboken for motoren for komplette drivstoffspesifikasjoner.

Bruk av oksygen-tilsatt drivstoff

Enkelte konvensjonelle bensintyper er blandet med alkohol. Disse bensintypene kalles oksygentilsatt drivstoff. Hvis du bruker oksygentilsatt drivstoff, må du forsikre deg om at det er blyfritt og oppfyller minstekravet til oktangrad.

Før du bruker oksygentilsatt drivstoff, må du kontrollere drivstoffets innhold. Noen regioner krever at disse opplysningene vises på drivstoffpumpene.

Følgende er prosenter av oksygentilsetning som Wacker Neuson godkjenner:

ETANOL - (etyl eller kornalkohol) 10 % per volum. Du kan bruke bensin som inneholder opptil 10 % etanol per volum (kalles vanligvis E10). Bensin som inneholder mer enn 10 % etanol (som E15, E20 eller E85) kan ikke brukes, da den kan skade motoren.

Hvis du merker uønskede symptomer under bruk, må du prøve en annen bensinstasjon eller et annet bensinmerke.

Skade på drivstoffsystemet eller svekket ytelse som skyldes bruk av oksygentilsatt drivstoff med mer enn ovenstående innhold av oksygentilsetning, dekkes ikke av garantien.

4.4 Anbefalt drivstoff (flytende propan)

Beskrivelse

På denne maskinen kan motoren som har to drivstoffmuligheter, kjøres på flytende propangass (LP). LP er et petroleumbasert produkt og eksisterer som en væske inne i en trykksatt sylinder. Når trykket slippes, fordampes væsken og blir til en brennbar gass.

Sylinderspesifikasjoner

- I USA må LP-sylindre som brukes på denne maskinen, være i henhold til US DOT-spesifikasjoner 4BA, 4BW og 4E. Disse spesifikasjonene har sitt opphav i tittel 49 av USAs Code of Federal Regulations som regulerer trygg transport av farlige gasser.
- I Canada reguleres LP-sylindre av Compressed Gas Association (CGA) og må være i henhold til Transport Canadas spesifikasjoner 4BAM, 4BWM og 4EM.
- I Europa må sylindre være produsert i henhold til EN-1442 og instruksjon 1999/36/WE. LP-sylindre må også være sertifisert av TUV med riktig merking for å indikere samsvar.
- I områder der amerikanske, kanadiske eller europeiske regelverk ikke gjelder, sjekk med din lokale leverandør av drivstoff for hjelp med å velge en LP-sylinder av passende størrelse og spesifikasjon.

Den nødvendige størrelsen på LP-sylindren er:

	Kapasitet	Vekt ¹	Diameter	Lengde
US-maski- ner	24,6 L 15 kg	Tom: 10,4 kg Full: 25,4 kg	317,5 mm	723,9 mm
Ikke US- maskiner	21,6 L 11 kg	Tom: 6,7 kg Full: 17,7 kg	300 mm	585 mm

¹De oppførte vektene gjelder aluminiumsyndre.

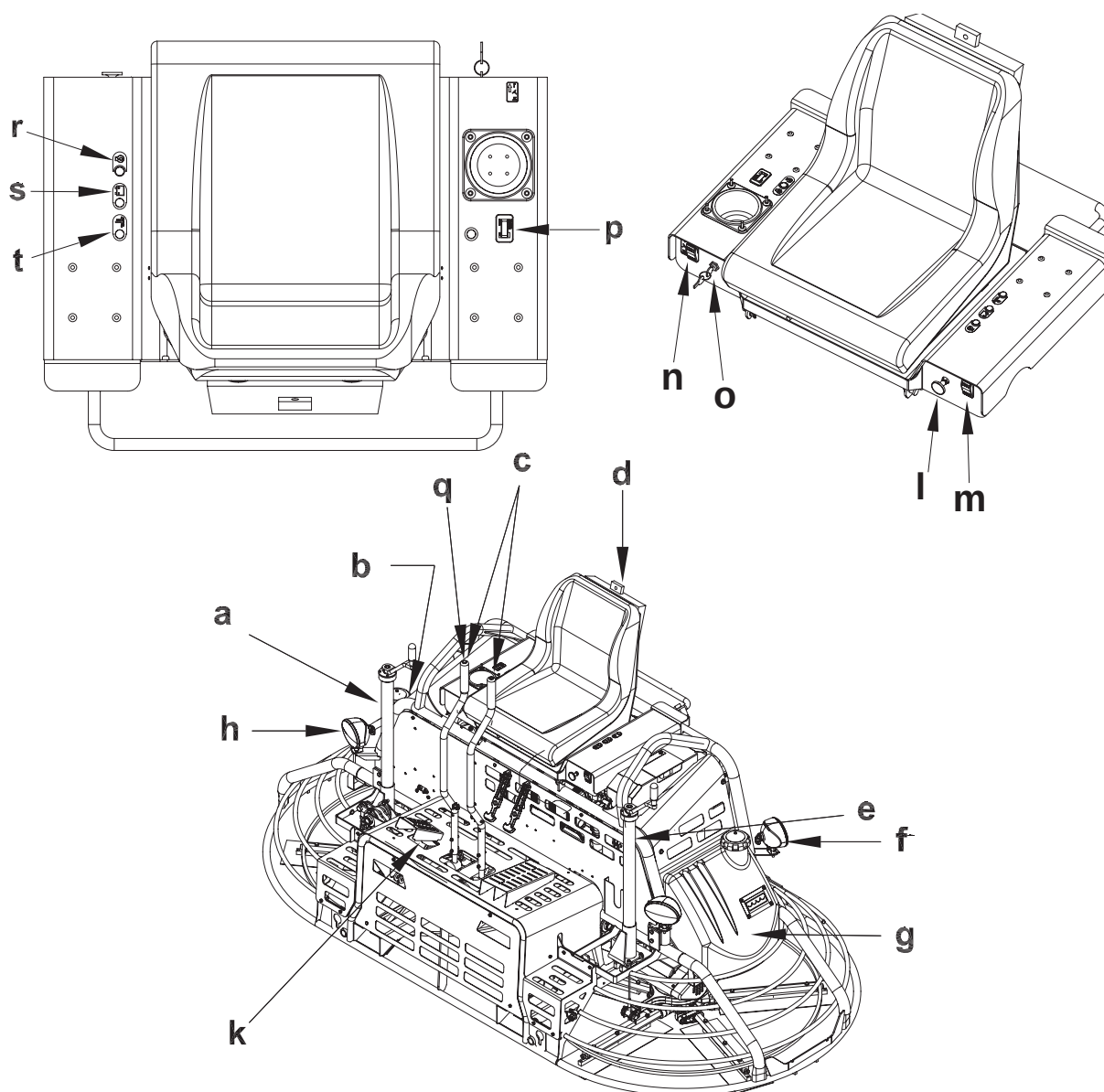
4.5 Plassering av operatør

Sikker og effektiv bruk av denne maskinen er operatørens ansvar. Full kontroll av maskinen er ikke mulig hvis ikke operatøren opprettholder riktig arbeidsstilling til alle tider.

Under bruk av denne maskinen skal operatøren:

- sitte i operatørsetet med ansiktet vendt fremover
- ha begge føttene på kontrolldekket
- ha begge hendene på kontrollene

4.6 Kontroller/ komponenter, plassering



wc_gr010112

Ref.	Beskrivelse	Ref.	Beskrivelse
a	Kontroll for vinkling mot høyre	l	Kontroll for motorens choke (brukes kun ved bruk av bensin)
b	Drivstofftank	m	Arbeidslysbryter
c	Kontrollarmer	n	LP / valgbryter for gass
d	Operatørens sete har en «operatør-til-stede-bryter»	o	Motorens nøkkelbryter
e	Kontroll for vinkling mot venstre	p	Timeteller
f	Arbeidslys bak (ett på hver side)	q	Vannspraykontroll
g	Vanntank	r	Varsellampe for oljetrykk
h	Arbeidslys (ett på hver side)	s	Varsellampe for lading av dynamo
k	Fotpedal (gasskontroll)	t	Varsellampe for kjølevannstemperatur

4.7 Operatør-til-stede-system

Beskrivelse

Maskinen har et sete med et integrert «operatør-til-stede-system» som fungerer sammen med en gassmontert bryter. Så lenge pedalen for gasskontroll ikke er trykket ned, vil systemet la motoren gå på tomgang uten operatør i setet.

Operatør-til-stede-systemet oppfyller sikkerhetskravene publisert av organisasjoner som OSHA, ANSI og ISO. Systemets eliminerer også behovet for en fotdrevet «kvelebryter».

4.8 Fylle maskinen

Krav

- Maskinen slått av
- Motoren avkjølt
- Maskinen/drivstofftanken jevnt med bakken
- Frisk, ren drivstofforsyning

Prosedyre

Bruk prosedyren nedenfor til å fylle tanken på maskinen.

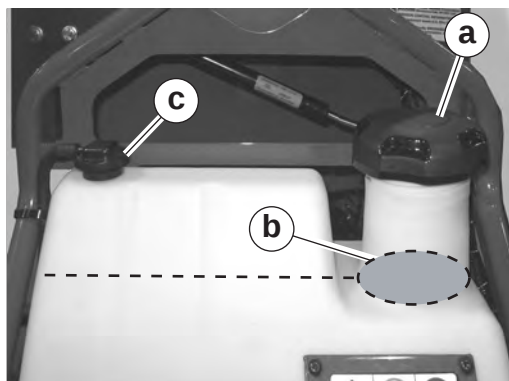


ADVARSEL

Brannfare. Drivstoff og damp er ekstremt antennelige. Brennende drivstoff kan forårsake alvorlige brannskader.

- Hold alle tennkilder på avstand fra maskinen når du fyller tanken.
- Fyll tanken kun med maskinen utendørs.
- Tørk øyeblikkelig opp drivstoffsøl.

1. Ta av lokket på drivstofftanken **(a)**.



wc_gr008519

2. Fyll drivstofftanken til drivstoffnivået når nivåpunktet **(b)** på bunnen av tankåpningen. Det er et utvidet hulrom over nivåpunktet **(b)** for at lufteåpningen **(c)** skal virke.



FORSIKTIG

Brann- og helsefare. Drivstoff utvider seg når det varmes opp. Ekspanderende drivstoff i en overfylt tank kan føre til lekkasjer.

- Ikke endre, omgå eller fjern ventilåpningen.

3. Sett på plass tanklokket.

Resultat

Prosedyren for å fylle tanken på maskinen er nå fullført.

4.9 Installere sylinder med flytende propan (LP)



ADVARSEL

Fare for brann, kvelning, kjemiske brannskader og eksplosjon. Flytende propan (LP) utgjør spesielle farer under kjøring og drivstoffpåfylling. Hvis du ikke overholder advarslene og sikkerhetsreglene, kan dette resultere i alvorlige personskader eller dødsfall.

- Les og følg alle instruksjoner og sikkerhetsinformasjon om bruk av LP som er presentert i denne brukerhåndboken.

Innledning

LP-sylinder følger ikke med denne maskinen. Det er eierens ansvar å kjøpe og installere LP-sylindre. Se emnet *Anbefalt drivstoff (LP)* for riktig størrelse og spesifikasjoner.

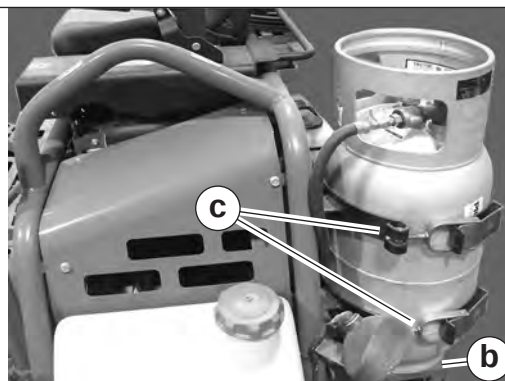
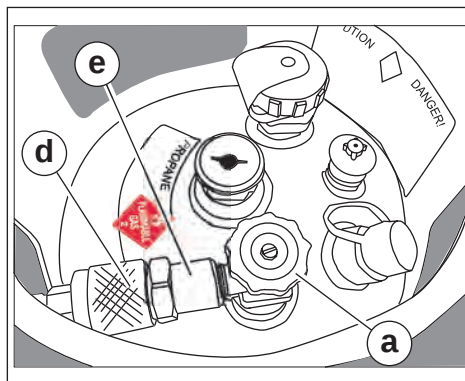
Krav

- Motoren stoppet
- Valgbryter for drivstoff i LPG-posisjon
- Full LP-sylinder
- Personlig verneutstyr (hansker og vernebriller)

Prosedyre

Bruk prosedyren nedenfor for installering av LP-sylinder.

1. Finn utløpsventilen **(a)** på LP-sylindren. Roter knotten med urviseren for å sikre at utløpsventilen er helt avstengt.



wc_gr009986

2. Løft LP-sylindren og plasser den på tankmonteringen **(b)**. Orienter sylindren som vist. Klips igjen klemmene **(c)** for å holde sylindren på plass.
3. Gasstilførselslangen på maskinen er utstyrt med en hunnkobling **(d)**. Trøkk hunnkoblingen på hannkoblingen **(e)** på utløpsventilen. Stram hunnkoblingen manuelt til slangen sitter tett.

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

4. Påfør slangekoblingen en kommersiell lekkasjetest-løsning eller en blanding av oppvaskmiddel og vann.
5. Roter knotten på utløpsventilen sakte mot urviseren til ventilen er helt åpen.
6. Se og lytt nøye for indikasjoner på lekkende LP. Hvis det eksisterer lekkasje, vil det dannes bobler på slangekoblingen. Stans lekkasjen før du fortsetter:
 - a. Steng utløpsventilen.
 - b. Koble fra og koble til igjen slangen for å være sikker på at koblingen er helt tett.
 - c. Spray mer lekkasjetest-middel på slangekoblingen.
 - d. Åpne utløpsventilen sakte og kontroller igjen for lekkasje.
7. Hvis det ikke finnes lekkasjer, start motoren og kjør den i noen minutter for å sikre jevn flyt av LP.

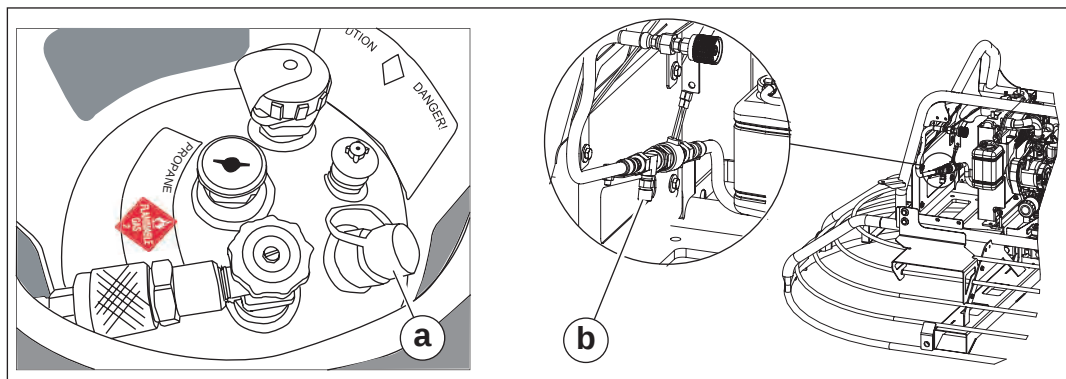
Merk: *Bruk ikke choken under oppstart eller betjen maskinen når det brukes LPG.*

LP-sylindren er nå installert og maskinen er klar til bruk.

4.10 Trykkbegrensningsventiler

Plasseringer

Den primære trykkbegrensningsventilen **(a)** befinner seg i LP-sylinderen.



Den sekundære trykkbegrensningsventilen **(a)** befinner seg på gasstilførselsslangen.

Funksjon

LP-systemets trykk varierer avhengig av omgivelsestemperaturen som maskinen brukes i. Vanlig LP-systemtrykk vil variere fra omtrent 2,76–12,41 bar (40–180 psi). Hvis trykket i LP-tanken når 24,13 bar (350 psi), vil den primære trykkbegrensningsventilen **(a)** åpnes automatisk. Overflødig LP-gass slippes deretter ut (ventileres) ut i atmosfæren. Ventilasjonen fortsetter til systemtrykket går tilbake til normalt.

Den sekundære trykkbegrensningsventilen **(b)** er satt til 27,58 bar (400 psi). Denne ventilen fungerer som en reserve hvis den primære trykkbegrensningsventilen ikke åpnes. Den roteres nedover slik at overflødig LP-gass ventileres vekk fra operatøren.



ADVARSEL

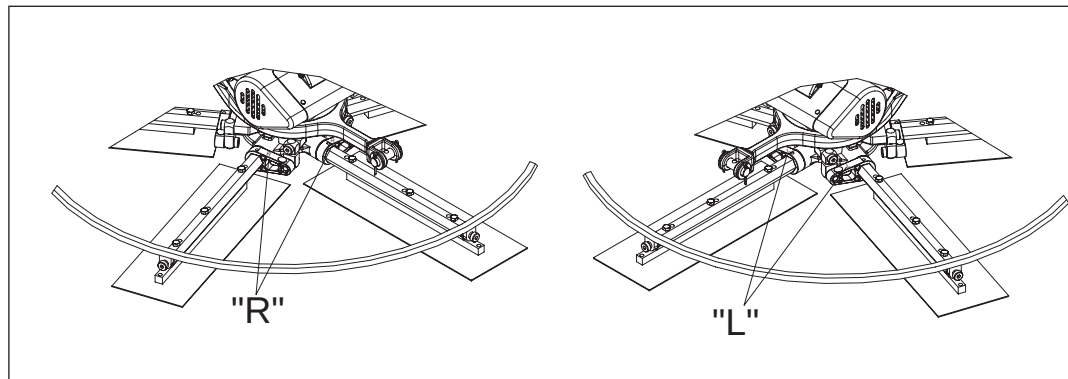
Fare for røykforgiftning og kjemisk forbrenning.

- Hvis en av trykkbegrensningsventilene ventileres, må ikke utsluppet LP-gass inhaleres eller berøres.

4.11 Nye maskiner

Påse at forbindelser for horisontal bladhellingsvinkel er riktig montert.

Når du sitter på maskinen skal høyre rotor vise en «R» betegnelse som er plassert på den øvre delen av hellingsvinkel-lenken og den venstre rotoren skal være merket med «L».



wc_gr009773

For innkjøring av girkassene skal motoren gå med 50% av full gass for de første 2–4 timer. Dette forhindrer for tidlig slitasje og forlenger girkassens levetid.

LES DETTE: Når motoren kjøres med full gass i innkjøringsperioden, kan dette føre til for tidlig girkassefeil.

4.12 Før start

Krav

Operatøren må være kjent med plasseringene og funksjonene til alle kontrollene.

Sjekkliste

Sjekk følgende før glattemaskinen startes:

- ☐ drivstoffnivå - etterfyll ved behov
- ☐ motoroljenivå - etterfyll olje ved behov
- ☐ luftfilter - elementet må være rent og uten skade
- ☐ glattearmer og blader - må virke og være uten skade
- ☐ ledningsføring og elektriske koblinger –kontrolleres hver 50. time

4.13 Starte maskinen

Krav

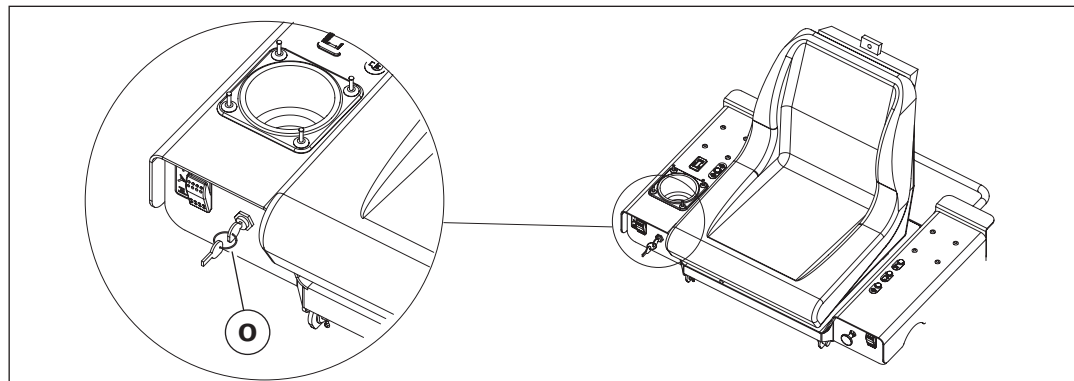
- Valgbryter for drivstoff i korrekt posisjon (LPG eller bensin)
- Choken stengt (bare hvis motoren kjører på bensin)

Merk: *Bruk ikke choken hvis motoren kjører på LPG.*

Prosedyre

Bruk prosedyren nedenfor for å starte maskinen.

1. Sitt i operatørsetet.



wc_gr010113

2. Drei tenningsnøkkelen (**O**) med urviseren og hold den til motoren starter.
 3. La motoren gå på tomgang i 5 minutter.
- Du kan nå begynne å bruke glattemaskinen.

LES DETTE: Hvis motoren startes lenger enn i 5 sekunder, kan selvstarteren ødelegges.

- Hvis ikke motoren starter, slipp nøkkelbryteren og vent i 10 sekunder før du prøver på nytt.
- Hvis motoren fremdeles ikke starter etter flere forsøk, se *Feilsøking*.

4.14 Stanse maskinen

- For å stanse glattemaskinens bevegelse, returnerer du styrespakene til nøytral stilling og slipper opp gasspedalen.
- For å stoppe motoren, må du dreie nøkkelbryteren til "O" (av).

4.15 Retningslinjer for bruk

Retningslinjer for bruk

Følg retningslinjene nedenfor for å bruke den kjørbare glattemaskinen ved sin fulle kapasitet.

- Under innkjøringen skal motoren kjøre med 50 % av full gass. Se emnet «Innkjøring av nye maskiner».
 - Beveg maskinen i retningen som operatøren er vendt. Slik kan det jobbes på så bredt område som mulig samtidig som operatøren har god utsikt over betongflaten som skal glattes.
 - Når maskinen når betongkanten, snu 180° og gjenta samme rette linje mot den andre betongkanten.
 - Alternativt kan maskinen beveges sidelengs og deretter bakover mot den andre betongkanten.
 - Best kontroll over den kjørbare glattemaskinen oppnås ved fullt turtall.
-

Prosedyre for nye operatører

Følg prosedyren nevnt under for å gjøre en ny operatør kjent med den kjørbare glattemaskinen.

1. Med operatøren i setet, vis han/henne funksjonen til kontrollarmene og hvordan maskinen startes.
 2. La operatøren øve seg på å styre glattemaskinen. Hard betong fuktet med litt vann er et ideelt underlag for øving.
 - a. Sett bladvinkelen til ca. 6,35 mm på den førende kanten.
 - b. Start motoren og begynn med å holde («sveve») maskinen på stedet.
 - c. Øv på å flytte maskinen forover, bakover og sideveis i rette linjer og utfør deretter en rekke svinger på 180°.
-

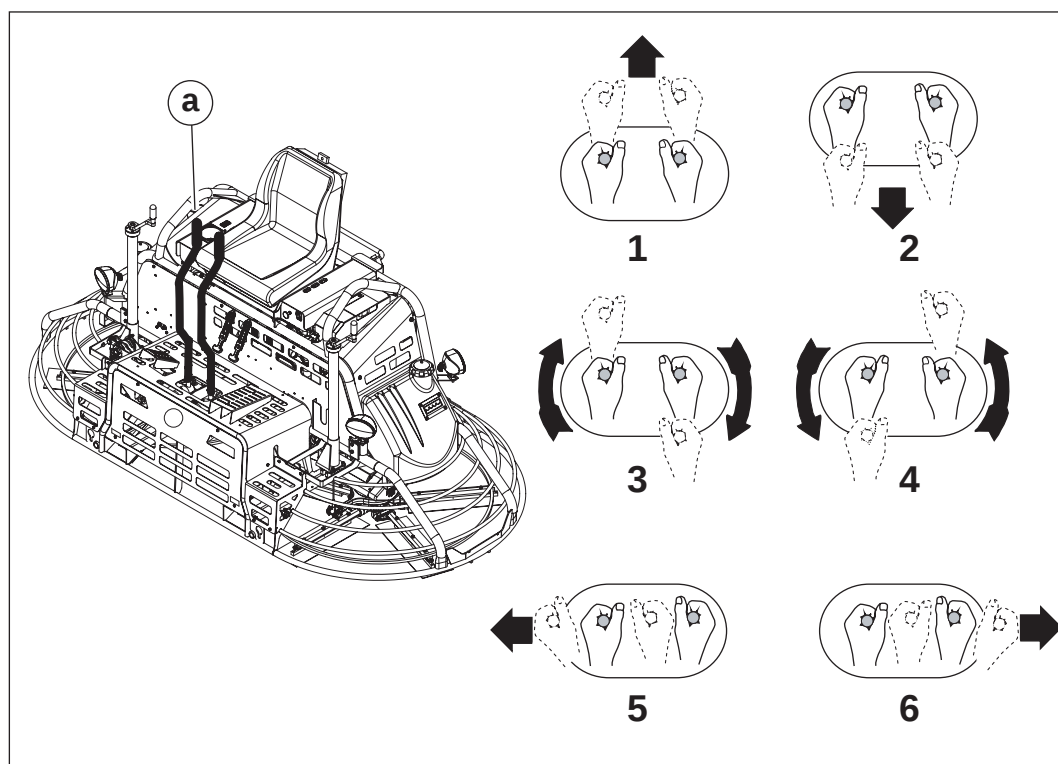
VARSEL

- Glattemaskinen må brukes kun av erfarne betongarbeidere.
- Bruk ikke for mye kraft ved håndtering av styrespakene. Maskinen reagerer ikke raskere på kraftig håndtering, som dessuten kan føre til at styreinnretningene blir skadet.
- Hvis glattemaskinen brukes for tidlig i herdingsprosessen av betongen, kan resultatet bli dårlig.

4.16 Styre glattemaskinen

Oversikt

Styrespakene **(a)** kontrollerer maskinens kjøreretning og rotasjon.



wc_gr009274

Hånd-bevegelser

Tegningen viser de forskjellige håndbevegelesene som styrer glattemaskinen i ønsket retning.

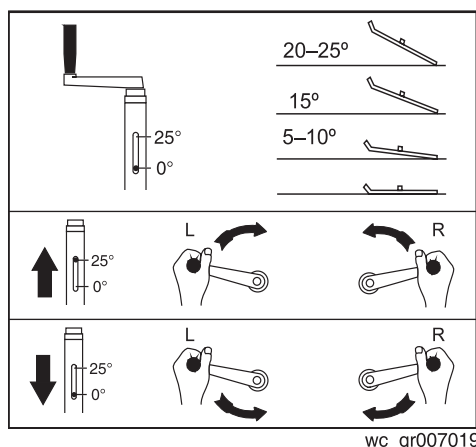
- 1 — forover
- 2 — revers
- 3 — dreie mot venstre
- 4 — dreie mot høyre
- 5 — beveg sidelengs til venstre
- 6 — beveg sidelengs til høyre

4.17 Justering av hellingsvinkel på skovler

Senk farten når du skal forandre eller stille inn vinkelen på bladene på glattemaskinen. Juster vinkelen på venstre side først, deretter justerer du den høyre siden slik at de blir like.

Slik øker du vinkelen: Dreii den venstre vinkelkontrollen (**L**) med urviseren, dreii den høyre vinkelkontrollen (**R**) mot urviseren.

Slik reduserer du vinkelen: Dreii den venstre vinkelkontrollen (**L**) mot urviseren, dreii den høyre vinkelkontrollen (**R**) med urviseren.



wc_gr007019

Arbeidsforhold på betong	Anbefalt arbeidsvinkel
1. På våt betong	Flat (ingen vinkel)
2. Våt til glatt	Liten vinkel
3. Halvtørr betong	Øk vinkel
4. Herdet betong (polering)	Maks vinkel

4.18 Bruk av sprøytesystem med retarderingsmiddel

Beskrivelse

Visse atmosfæriske forhold (lav luftfuktighet, sterk vind, direkte sollys eller varmt vær) kan forårsake at våt betong tørker for raskt under herdings- og etterbehandlingsprosessen. For å holde betongen fuktig, er denne maskinen utstyrt med et sprøytesystem med retarderingsmiddel som består av en vanntank og to sprøytedyser. Operatøren kan sprøyte overflaten med rent vann eller retarderingsmiddel etter behov.

Krav

- Vann/retarderingsmiddel i vanntanken
- Omgivelsestemperatur over frysepunktet

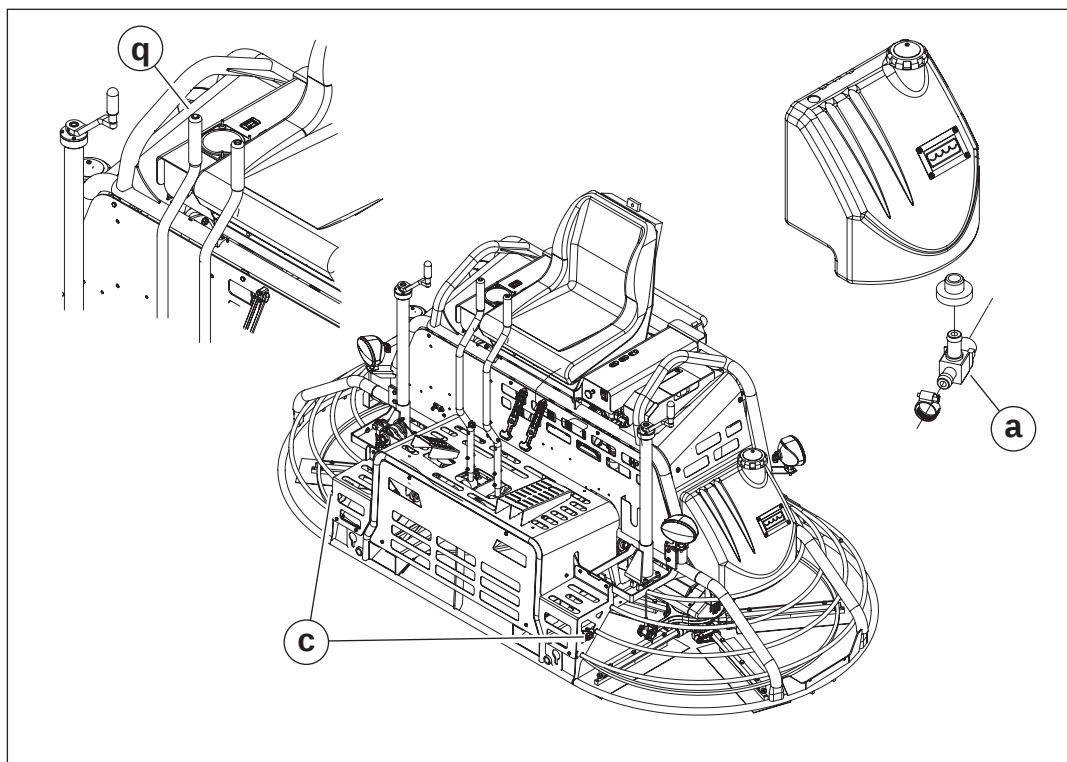
Oversikt

Sprøytesystemet med retarderingsmiddel kontrolleres med en bryter som sitter på håndtaket til den høyre kontrollarmen.

Prosedyre

Følg prosedyren nedenfor for betjening av sprøytesystem med retarderingsmiddel.

1. Fyll tanken med rent vann eller vannbasert retarderingsmiddel.
2. Åpne ventilen (a).



wc_gr010114

3. Trykk og hold bryteren for vannstråle (q) for å aktivere pumpen. Vannet/retarderingsmiddelet vil sprøytes fra de to dysene (c).

LES DETTE: Hvis det er mulighet for at maskinen kan bli utsatt for temperaturer under frysepunktet, tøm sprøytesystemet. Frosset vann eller frosset retarderingsmiddel kan ødelegge sprøytesystemet.

4.19 Bytte ut en tom sylinder for flytende propan (LP)



ADVARSEL

Fare for brann, kvelning, kjemiske brannskader og eksplosjon. Flytende propan (LP) utgjør spesielle farer under kjøring og drivstoffpåfylling. Hvis du ikke overholder advarslene og sikkerhetsreglene, kan dette resultere i alvorlige personskader eller dødsfall.

- Les og følg alle instruksjoner og sikkerhetsinformasjon om bruk av LP som er presentert i denne brukerhåndboken.

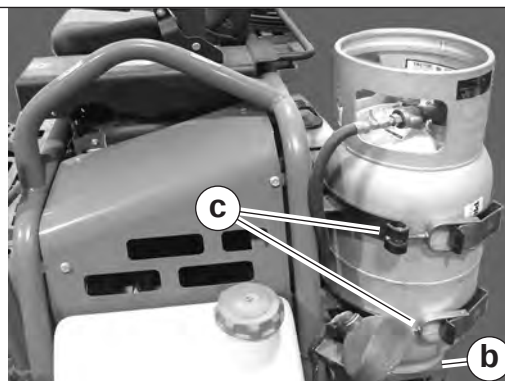
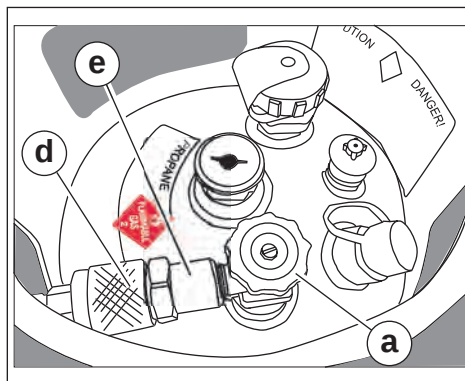
Krav

- Motoren stoppet
- Bryteren for valg av drivstoff i LPG-posisjon
- Full LP-sylinder
- Personlig verneutstyr (hansker og vernebriller)

Prosedyre

Bruk prosedyren nedenfor til å bytte ut en tom LP-sylinder.

1. Finn utløpsventilen **(a)** på den tomme LP-sylinderen. Roter knotten med urviseren for å sikre at utløpsventilen er helt avstengt.



wc_gr009986

2. Prøv å starte motoren. Hvis motoren starter, la den kjøre til den stanser. Denne prosessen vil forbrenne all LP som er igjen i drivstoffledningene. Slå av motoren.
3. Med motoren stanset, skru løs og fjern hunnkoblinger **(d)** fra hann-koblinger **(e)** på utløpsventilen. Flytt tilførselsslangen for drivstoff vekk fra den tomme LP-sylinderen.

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

4. Åpne klemmene **(c)** som holder den tomme LP-sylindren på plass. Løft den tomme LP-sylindren av tankmonteringen **(b)**. Returner den tomme LP-sylindren til LP-leverandøren for påfylling.



ADVARSEL

Mulighet for brann eller eksplosjon. LP-sylindre kan inneholde gjenværende trykksatt gass selv om drivstoffmåleren indikerer at sylindren er tom.

- Håndter, lagre og transporter tomme LP-sylindre under de samme vilkår som fulle LP-sylindre.
-

5. Installer en full LP-sylinder på tankmonteringen og fest klemmene.
 6. Koble slangens hunnkobling til utløpsventilen på den fulle sylindren.
 7. Bruk lekkasjetest-løsning på slangekoblingen.
 8. Roter knotten på utløpsventilen sakte mot urviseren til ventilen er helt åpen.
 9. Se og lytt nøye for tegn på lekkende LP. Hvis det ikke finnes noen lekkasjer, start motoren og kjør den i noen minutter for å sikre jevn flyt av LP.
-

LP-sylindren er nå byttet ut og maskinen er klar til bruk.

4.20 Prosedyre for nødstop

Prosedyre

Hvis maskinen bryter sammen eller det oppstår et uhell under bruk, følger du fremgangsmåten nedenfor:

1. Stopp motoren.
2. Lukk drivstoffventilen.
3. Fjern maskinen fra arbeidsområdet.
4. Fjern betong fra bladene og maskinen.
5. Ta kontakt med utleier eller eier av maskinen for videre instruksjoner.

5 Vedlikehold

5.1 Periodisk vedlikehold av—LP-systemet

Tabellen nedenfor lister opp grunnleggende vedlikehold for motoren. Oppgaver med hakemerker kan utføres av operatøren. Oppgaver merket med firkanter krever spesialopplæring og -utstyr.

	Daglig eller før hver bruk	Hver 1000. time eller årlig (den som kommer først)
Kontroller LP-drivstoffsystemet for lekkasjer.	✓	
Sørg for at LP-tanken er sikkert montert på plass og låst.	✓	
Vedlikehold LP-drivstoffsystemet. ¹		■
Bytt ut LP-låseventil og drivstoffilter.		■
¹ Se motoreierens brukerhåndbok for Kubota.		

5.2 Plan for rutinemessig vedlikehold

Tabellen nedenfor viser det grunnleggende vedlikeholdet som skal utføres på maskinen. Oppgaver som er merket med hake, kan utføres av maskinoperatøren. Oppgaver som er merket med firkant, krever spesialopplæring og -utstyr.

	Daglig	Hver 20 t.	Hver 50 t.	Hver 100 t.	Hver 200 t.	Hver 300 t.	Hver 1000 t.
Smør glattearmene.	✓						
Kontroller drivstoffnivået.	✓						
Sjekk motoroljenivået.	✓						
Sjekk luftfilteret. Skift etter behov.	✓		✓			✓	
Sjekk ytre maskinvare.	✓						
Spyl alle overflater med høytrykksspyler inntil de er fri for betong.	✓						
Sjekk nivå for kjølevæske.	✓						
Sjekk oljenivå i girkassene.		✓					
Smør girkasse og innføring av skaftarmatur.		■					
Smør kontrollforbindelser. ¹		■					
Sjekk kjørebelt for slitasje.			✓				
Skift motorolje. ²			■		■		
Sjekk drivstoffilter.				✓			
Rengjør og sjekk åpningen på tennpluggstiftene.				■			
Erstatt oljefilter. ²			■		■		
Sjekk vifterem.				✓			
Erstatt tennpluggen.							■
Skift drivstoffilteret.				■			
Erstatt olje i girkassene.						■	
Skift kjølevæske ³							■
¹ Kun for modeller med manuell sty-	² Utføres første gang etter 50 driftstimer.						
³ Endre på 1000 timer, eller årlig, hva som kommer først.							

5.3 Vedlikeholde girkassene

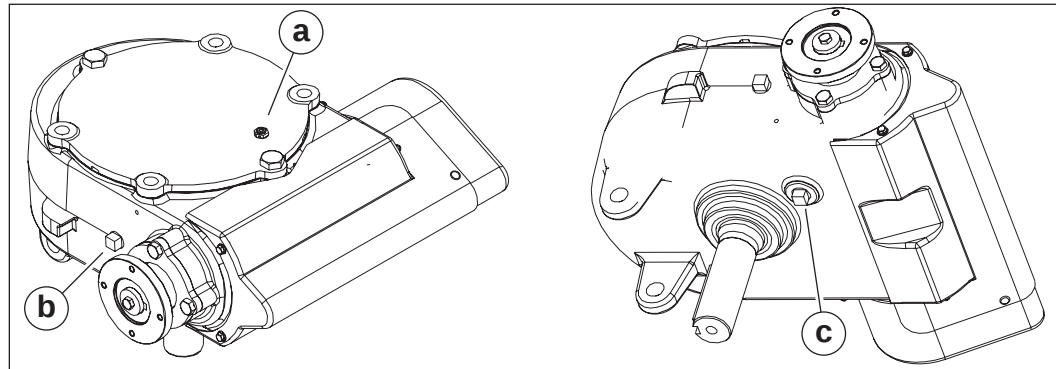
Når

- Kontroller om girkassene har riktig mengde olje etter hver 20. driftstime.
- Skift girolje hver 300. time.

Sjekke hydraulikkoljenivået

Følg prosedyren nedenfor for å sjekke oljenivået.

1. Hver CRT girkasse er utstyrt med to oljefylleplugger (**b**). Fjern den ene oljefyllepluggen på girkassen.



2. Hvis nivået er under gjengene i hullet, må du fylle på med syntetisk girolje gjennom åpningen. IKKE overfyll.
3. Tørk av gjengene både på girkassen og oljefyllepluggen.
4. Smør Loctite 545 eller tilsvarende på gjengene på oljefyllepluggen, sett pluggen på plass og trekk til med 16-20 Nm.

LES DETTE: Ikke bland forskjellige typer girolje. Ikke overfyll girkassen med olje. Du kan skade girkassen hvis du blander eller overfyller girolje. Se *Tekniske data* for oljemengde og -type.

Skifte olje i girkassene

Følg prosedyren nedenfor for å skifte girkasseoljen.

1. Sett en passende beholder (ca. 3,8 l) under hver girkasse.
2. Fjern tappepluggen (**c**), og la oljen renne ut av girkassen. Du må kanskje fjerne oljefyllepluggen(e), for at oljen skal kunne lettere renne ut.
3. Etter at mesteparten av oljen har rent ut, må du vippe opp bakenden på glattemaskinen slik at resten av oljen renner ut.
4. Etter at all olje er tappet av, tørker du av gjengene både på girkassen og oljetappepluggen.

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

5. Smør Loctite 545 eller tilsvarende på gjengene på oljetappepluggen, og sett den på plass i girkassen.

Merk: Kast avtappet olje i samsvar med miljøvernsløvgivningen.

6. Sett glattemaskinen på flat bakke. Fyll girkassen med ca. 1,83 l syntetisk girolje som anvist over.
7. Tørk av gjengene både på girkassen og oljefyllepluggen.
8. Smør Loctite 545 eller tilsvarende på gjengene på oljefyllepluggen, sett pluggen(e) på plass og trekk dem til med 16-20 Nm.

LES DETTE: Fjern blokkeringen fra- eller skift trykkbegrensningsventilen **(a)** etter behov for å hindre oljelekkasje fra girkassens akselpakninger.

5.4 Sjekk smøring av forbindelser

Drivsystemet, girkasse og hellingsvinkelposter er utstyrt med flere smørearmaturer. Smør disse armaturene en gang i uken, eller hver 20. time for å unngå slitasje.

Bruk universalfett og tilføy en til to porsjoner fett til armaturen.

5.5 Sjekk armjustering (forover eller bakover)

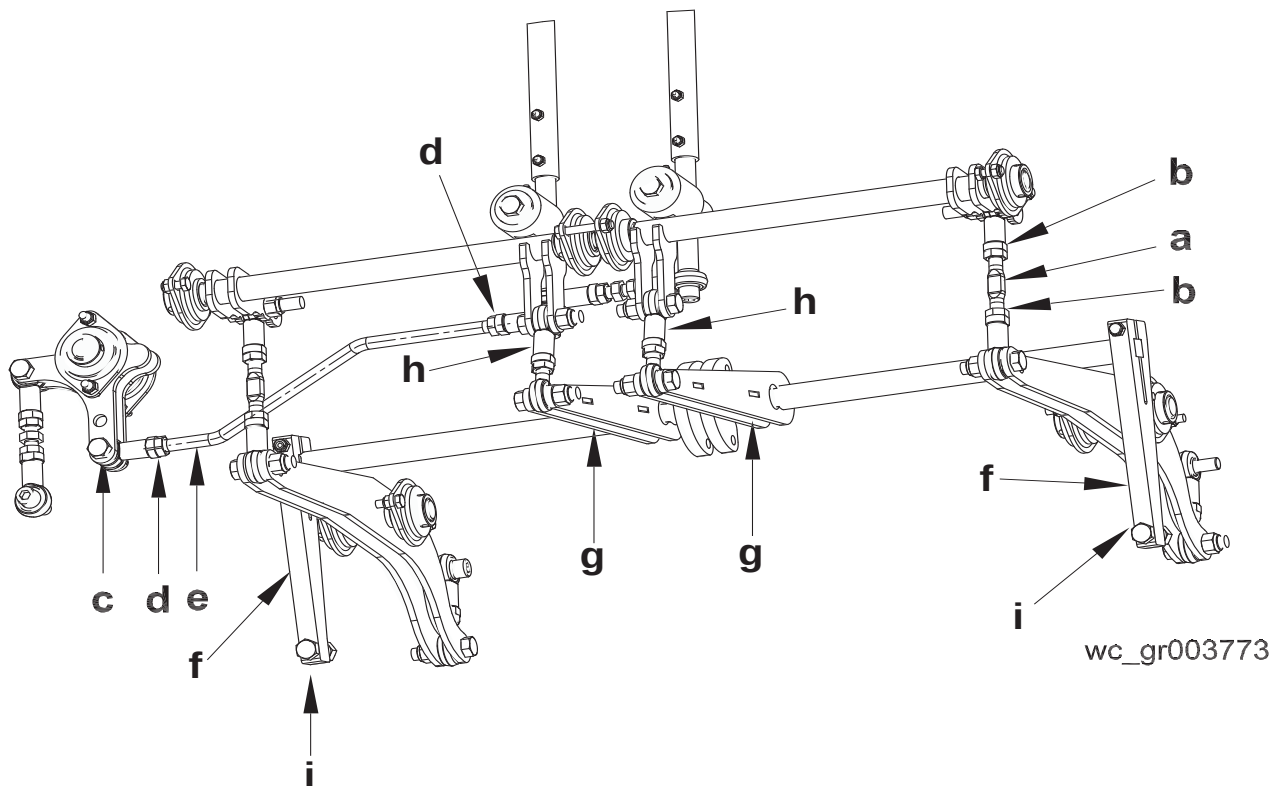
Kontrollarmer skal være på lik linje. Hvis armene ser ut til å være ut av posisjon, kan de justeres igjen forover eller bakover som følgende:

1. Løsne blokkeringsmuttere **(b)**.
2. Vri den vertikale koblingen **(a)** som følgende:
 - Forlengre koblingen for å justere kontrollspakene forover. Se kapittel 4,5 før koblingen forlengres.
 - Forkort koblingen for å justere kontrollspakene bakover.
3. Etter at armene har blitt justert i ønsket posisjon, trekk til blokkeringsmuttere **(b)**.

LES DETTE: Kontrollarmene justeres som en del av systemet for styreassistanse. Det å forandre orientering av kontrollarmene kan ha innvirkninger på styreoppførsel.

5.6 System for styreassistanse

Systemet for styreassistanse består av en torsjonsspak **(f)**, innretningen for torsjonsspak **(g)**, og assistanseforbindelse **(h)**.



Systemets forspenning må fjernes før noen andre styrekomponenter kan fjernes eller frakobles. Fjern 1/2-20 x 3,5-toms bolter **(i)** for å avspenne systemet.

For å anvende systemforspenning igjen, sett på og spenn boltene igjen **(i)** til fabrikkinnstillingen.

5.7 Justering av høyre-hånd kontrollarm (høyre eller venstre)

Armene innstilles slik at de er perfekt vertikale. Skulle armene komme ut av posisjon, justeres de som følgende:

1. Løsne blokkeringsmuttere **(d)**.
2. Dropp den horisontale koblingen **(e)** ned for å frigjøre braketten.
3. Forkort koblingen for å flytte kontrollarmene til venstre.
4. Forkort koblingen for å flytte kontrollarmene til venstre.
5. Etter at kontrollspakene har blitt justert til ønsket posisjon, monter mutteren og bolten **(c)** og trekk til blokkeringsmuttere **(d)**.

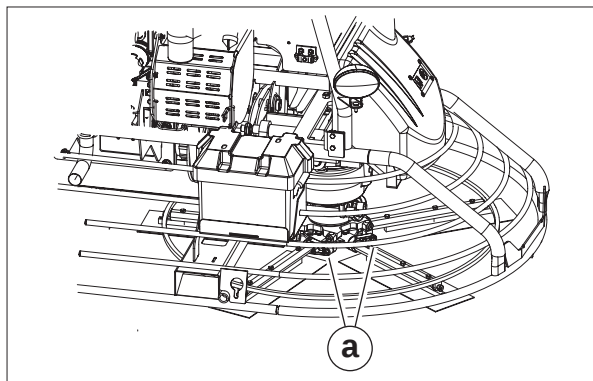
5.8 Justere bladarmene

Når

Juster bladarmene hvis maskinen tydelig vingler under bruk.

Krav

- Maskinen er stanset
- Maskinen har blitt løftet med en vinsj.
- Støtt rammen medd klosser når maskinen er løftet opp



wc_gr009292

Prosedyre

Følg prosedyren nedenfor for å justere bladarmene.

1. Bruk stigningsjusteringene for å heve bladene til en innstilling mellom 1/2 og full høyde.
2. Mål avstanden fra bakken til den hevede kanten til hvert blad.
3. Juster helningslenkene **(a)** slik at den målte avstanden på alle blader ikke varierer mer enn 4,58 mm.

5.9 Installere eller skifte bladene

Innledning

Det er to typer blader tilgjengelige for glattemaskinen:

- Kombinasjonsblader kan brukes gjennom hele betongbehandlingsprosessen, fra glatting til ferdiggjøring. De er kun konstruert for rotering i én retning.
- Ferdigstillingsblader brukes kun i de siste trinnene i betongbehandlingsprosessen. Disse bladene er vippet i progressivt brattere vinkler for å glatte betongen. Ferdigstillingsbladene er symmetriske og kan installeres for rotering i hvilken som helst retning.

Utfør prosedyren nedenfor for å installere ekstrablader, eller for å skifte blader etter behov for å passe til kravene på jobbstedet.

Krav

- Maskinen er stanset
- Batteriet er koblet fra for å hindre utilsiktet oppstart
- Maskinen er løftet med en vinsj eller hevet på et hjulsett
- Rammen støttes med blokker mens maskinen er hevet.
- Kombinasjonsblader eller ferdigstillingsblader for installasjon
- Vernehansker
- Lagerfett



ADVARSEL

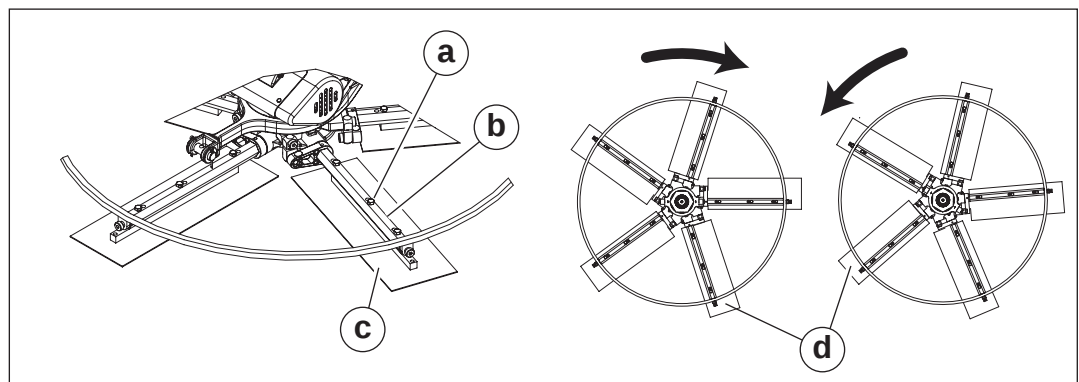
Kuttfare. Kantene på glattemaskinens blader er svært skarpe, spesielt hvis de er slitte.

- Bruk alltid vernehansker ved skifting av blader.

Prosedyre

Utfør prosedyren nedenfor for å installere eller skifte blader.

1. Fjern skruene **(a)** fra glattearmene **(b)** og ta av de eksisterende bladene **(c)**. Ta vare på de eksisterende bladene for fremtidig bruk, eller kasser dem på korrekt måte hvis de har nådd slutten på levetiden.



wc_gr009354

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

2. Plasser og rett inn bladene.
 - Hvis du installerer kombinasjonsblader (**d**), plasseres bladene inn slik det vises i diagrammet og skruehullene rettes inn. Dette plasserer den hevede kanten på hvert blad korrekt for roteringen til hver rotor.
 - Hvis du installerer ferdigstillingsblader, rettes bare skruehullene inn. Plasseringen av bladene er ikke kritisk når det gjelder ferdigstillingsblader.
 3. Dekk skruegjengene med lagerfett. Et fettbelegg vil hindre våt betong i å sementere skruene på plass. Dette trinnet vil også gjøre fjerningen enklere i fremtiden.
 4. Sett på skruene og stram godt til. Ikke stram for mye.
-

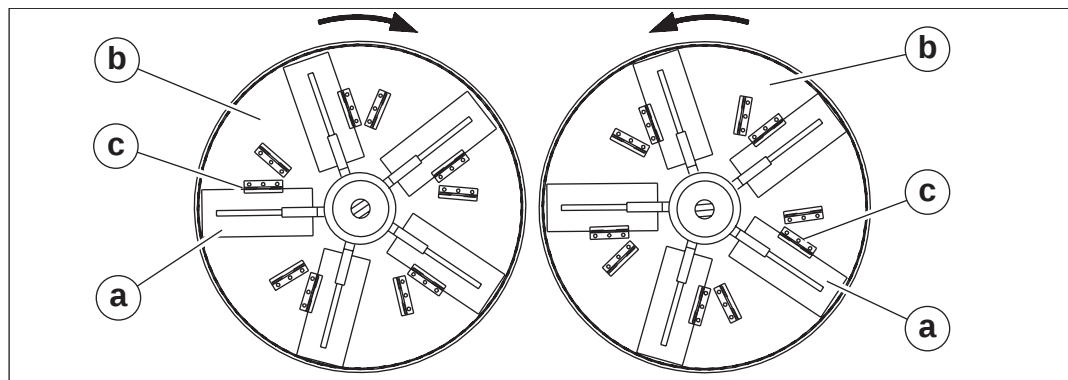
Resultat

Bladene er nå skiftet.

5.10 Montere pussebrett

Oversikt

I en del tilfeller må du bruke pussebrettene. Du kan få pussebrett som ekstrautstyr fra Wacker Neuson-forhandleren din.



wc_gr009298

Prosedyre

Følg prosedyren nedenfor for å montere pussebrettene.

1. Stopp motoren.
2. Løft glattemaskinen for å få tilgang til bladene **(a)**. (Se *Løfte maskinen*.)
3. Støtt rammen med blokker mens maskinen er hevet.
4. Plasser hvert Brett **(b)** mot bladene og innrett hvert blad med en lomme på brettet.

Merk: Høyreblader dreies mot klokken, venstreblader dreies med klokken.

5. Koble sikkerhetstappene **(c)** over bladene for å feste brettene til glattemaskinen.
6. Senk glattemaskinen.



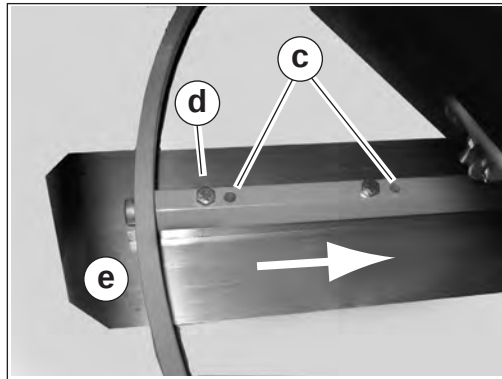
ADVARSEL

Pussebrett kan falle av en hevet glattemaskin og treffe personell i nærheten.

- Ikke løft glattemaskinen over hodet etter at pussebrettene er montert.

Montere et mindre brett

Bladarmene på CRT48 er beregnet på å gi plass til enten et standard 48" leppformet pussebrett eller eventuelt et mindre 46" brett. Det finnes et alternativt sett med bladmonteringshuller **(c)** for å kunne montere et 46" brett.



wc_gr007281

Montere et 46" brett

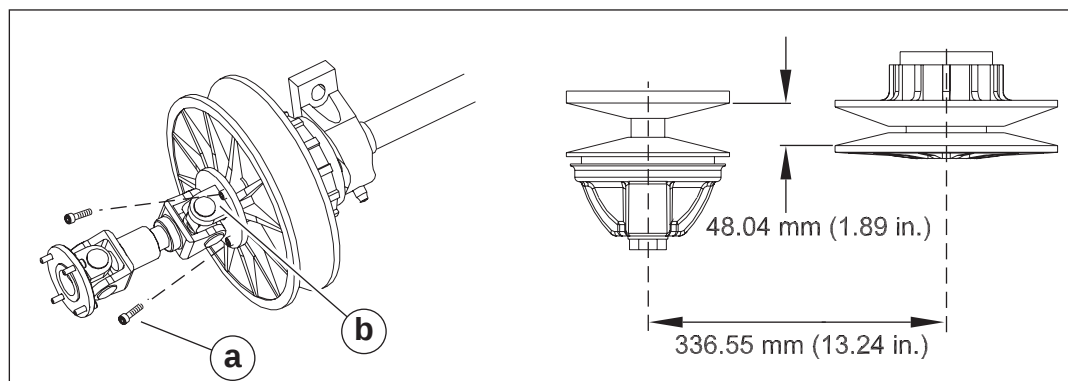
Slik monterer du et 46" brett:

1. Løsne og fjern boltene **(d)** som holder hvert blad **(e)**.
2. Beveg bladene innover for å justere dem inn med hullene **(c)**.
3. Sett boltene på plass og trekk dem til i monteringshullene **(c)**.
4. Fest 46" pussebrett til bladene.

5.11 Drivreim

For å skifte drivreim:

1. Plasser glattemaskinen på en flat og plan overflate med bladene i flat hellingsvinkel.
2. Frakoble batteri.
3. Fjern beltevern.
4. Fjern de 3 boltene **(a)** som holder universalleddet **(b)** til kjørerrullene.



wc_gr003775

5. Fjern det gamle beltet og monter et nytt.
6. For montering utføres prosedyren i omvendt rekkefølge. Rett inn lagere og akslingen så rett som mulig. Juster feilstilling av rullen og senteravstand til de viste verdier.
7. Trekk til boltene til universalleddet **(a)** med 14 ± 1 Nm.

5.12 Starte maskinen med startkabler

Oversikt

Det kan være behov for å starte med startkabler hvis batteriet er utladet. Hvis det blir nødvendig å bruke startkabel, anbefaler vi følgende prosedyre for å unngå at starteren og batteriet blir skadet, og for å unngå personskader.



ADVARSEL

Hvis startkabelen blir brukt feil kan batteriet eksplodere, noe som kan forårsake personskade eller dødsfall.

- Du må ikke røyke eller tillate andre typer tennkilder i nærheten av batteriet, og du må aldri bruke startkabelen på et frosset batteri.



ADVARSEL

Batterisyre er giftig og sterkt etsende.

- Ved inntak eller kontakt med hud eller øyne må du straks søke medisinsk hjelp.

LES DETTE

Vær oppmerksom på de følgende punktene for å unngå alvorlig skade på maskinens elektriske system:

- Ikke koble fra batteriet med motoren i gang.
- Forsøk aldri å kjøre maskinen uten batteri.
- Hvis maskinens batteri er utladet, skal det enten skiftes ut med et fulladet batteri ellers må batteriet lades med en passende batterilader.

Prosedyre

Følg prosedyren nedenfor for å starte motoren med startkabler.

1. Kople fra motorens belastning.
2. Bruk et batteri med samme spenning (12V), og som blir brukt i motoren.
3. Fest den ene enden av den positive startkabelen (rød) til den positive (+) batteripolen på startbatteriet. Fest den andre enden til den positive batteripolen på motorbatteriet.
4. Fest den ene enden av den negative startkabelen (svart) til den negative (-) batteripolen på startbatteriet. Fest den andre enden av den negative kabelen til en solid jordnet chassis i motoren.



ADVARSEL

Elektrisk gnist kan forårsake alvorlig personskade.

- Pass på at ikke positiv og negativ kabelklemme rører hverandre.

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

5. Drei på tenningsnøkkelen og hold den til motoren starter.

LES DETTE: Hvis du starter motoren lenger enn 5 sekunder kan du ødelegge selvstarteren. Hvis ikke motoren starter, må du slippe nøkkelbryteren og vente i 10 sekunder før du prøver på nytt. Hvis motoren ikke starter, se *Grunnleggende feilsøking*.

6. Hvis du bruker lys eller andre ting som trekker mye strøm, må du la motoren gå på tomgang i ca. 20 minutter slik at batteriet blir fulladet.

Utbrukte batterier må avhendes i følge de lokale miljøforskriftene.

5.13 Vedlikeholde tennpluggen

Når

Rengjør tennpluggene og sjekk elektrodemellomrommene hver 200 driftstime (månedlig).

Krav

Motoren stanset og kjennes kald ved berøring



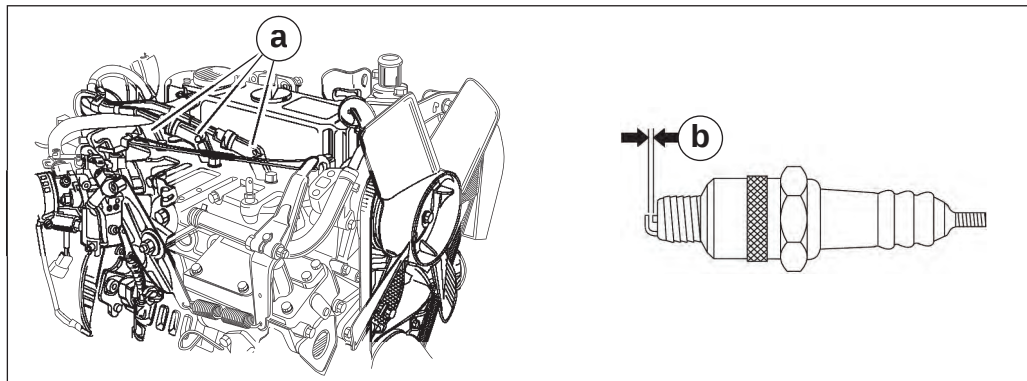
ADVARSEL

Fare for brannskader. Motor og eksosrør blir ekstremt varme under drift.

- Stopp motoren og la maskinen avkjøle seg før rengjøring og justering av tennpluggene.

Fjerne og rengjøre tennpluggen

Det er tre tennplugg (a) øverst på motoren.



wc_gr009290

Følg prosedyren nedenfor for å fjerne og rengjøre hver tennplugg.

1. Koble tennpluggghetten fra tennpluggen.
2. Skru ut og fjern tennpluggen.
3. Hvis elektroden er tilstoppet med karbonrester, brukes en stålbørste eller tennpluggrengjører for å fjerne karbonet.

LES DETTE: Hvis tennpluggen er sprukket eller skadet, må den skiftes ut. Se *Tekniske data*.

Sjekke elektrodemellomrommet

4. Elektrodemellomrommet (b) skal være mellom 0,6 til 0,7 mm. Juster mellomrommet om nødvendig.

Sette på plass tennpluggen igjen

5. Sett på plass tennpluggen igjen og skru til godt

LES DETTE: En løs tennplugg kan bli meget varm, og kan føre til skade på motoren. Kontroller at tennpluggen er riktig plassert og sitter godt.

6. Koble til tennpluggen igjen.

5.14 Vedlikeholde luftfilteret

Når

Rengjør luftrenseren hver 50. time eller etter behov Utfør service oftere i støvete eller skitne miljøer.

LES DETTE: Bruk aldri maskinen uten luftrenser eller et filterelement. Det vil føre til alvorlige motorskader.

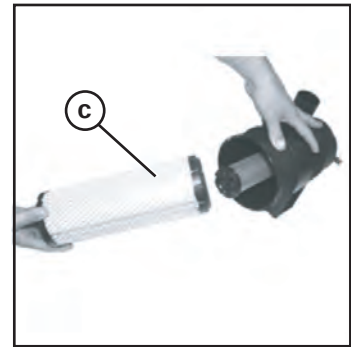
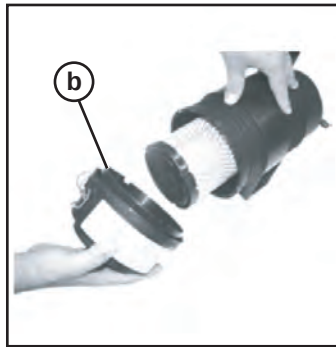
Krav

- Maskinen stanset og maskinen nedkjølt
- Trykkluftkilde
- Utskifting av elementer (etter behov)

Prosedyre

Ta følgende trinn for å utføre service på luftrenseren:

1. Lås opp klemmene **(a)** og fjern dekslet **(b)**.



wc_gr003776

2. Fjern filterelementet **(c)** fra luftrenserhuset.
3. Rengjør filterelement med en av to metoder:
- Blås trykkluft sidelengs utvendig og innvendig til filterelementet, med et trykk som ikke er større enn 4,9 bar (70 psi).
 - Tapp fronten til filterelementet flere ganger mot en flat overflate.



ADVARSEL

Brann- og eksplosjonsfarer.

- Bruk ikke bensin eller andre typer løsninger med lavt flammepunkt ved rensing av luftfilterelementer.

4. Skift filterelementet hvis det synes å være sterkt tilsmusset eller skadet.
5. Rengjør dekslet forsiktig.
6. Sett inn filteret igjen.
7. Sett på plass dekslet igjen og lås klemmene.

5.15 Sjekke motorolje

Krav

- Parker glattemaskinen på et jevnt underlag
- Slå av maskinen

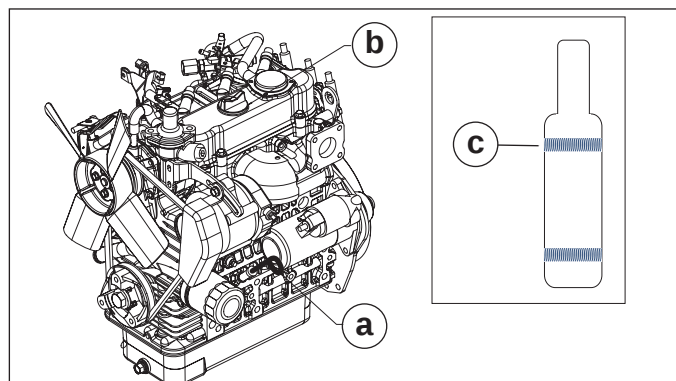
Når

Hver 10 driftstimer eller daglig

Prosedyre

Følg prosedyren nedenfor for å sjekke motoroljen.

1. Rengjør rundt peilestaven **(a)**.
2. Ta ut peilepinnen og kontroller oljenivået. Oljenivået skal holdes mellom de to merkene på peilestaven.



wc_gr009291

3. Ta av oljelokket **(b)** og fyll på olje etter behov. Når det er fullt, vil oljenivået nå det øvre merket på peilestaven **(c)**.

LES DETTE: Ikke overfyll motoren med olje. Overfylling av motorolje kan føre til forhøyede driftstemperaturer.

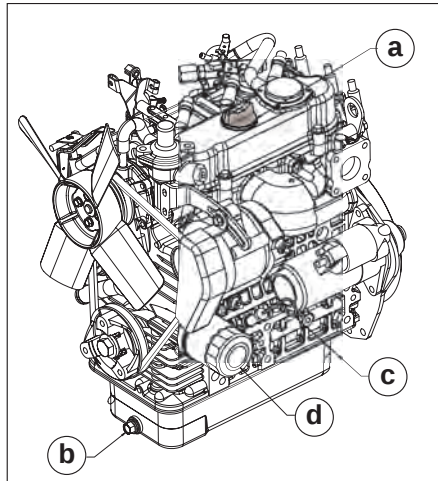
4. Sett oljepåfyllingshetten på igjen etter at det er etterfylt med olje.

5.16 Motorolje og filter

Skift olje og oljefilter **(b)** hver 200 timer. På nye maskiner skal oljen skiftes etter de 50 første driftstimene.

Tapp av oljen mens motoren fremdeles er varm.

1. Fjern oljefyllpluggen **(a)** og dreneringspluggen **(b)** for å tappe ut oljen.



wc_gr008933

2. Installer dreneringsplugg og trekk til med 35 Nm.
3. Fyll motorens veivkasse med anbefalt olje, inntil nivået er mellom «L» og «F» merke på peilestaven **(c)**. Se Tekniske data for oljemengde og -type.
4. Installer oljepåfyllingsdeksel.

For å skifte oljefilter **(d)**:

1. Fjern det monterte oljefilteret etter at oljen er tappet.
2. Påfør et tynt lag med olje på gummipakningen på det nye oljefilteret.
3. Skru filteret på, frem til det kommer i kontakt med filteradapter, skru deretter en ½ omdreining til.
4. Fyll på med olje slik som beskrevet ovenfor.

Merk: Av miljøvernsinteresser, vennligst plasser plast og beholder under maskinen for å samle opp all væske som renner ut. Denne væsken skal avhendes i følge miljøforskriftene.

5.17 Vedlikeholde drivstoffilteret

Når

- Sjekk tilstanden til drivstoffilteret hver 100. time.
- Skift drivstoffilteret hvert år eller oftere hvis det er skadet eller fullt av rester.

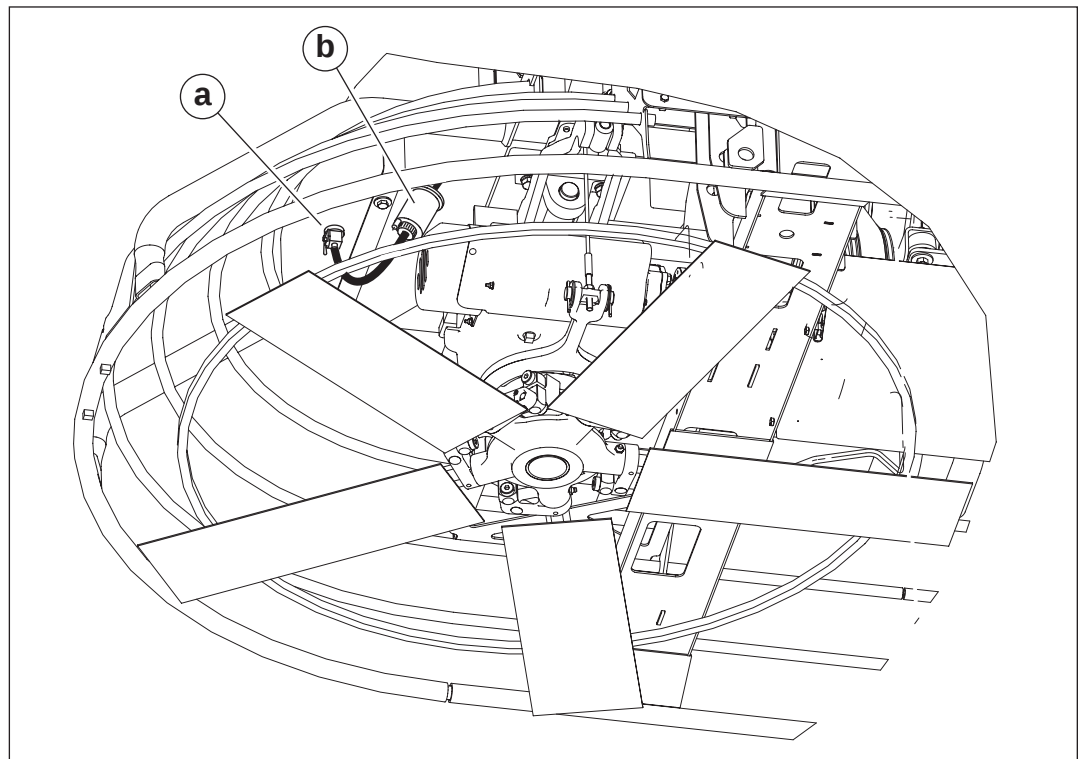
Krav

- Maskinen slått av
- Ny drivstoffilterpatron
- Plastklut og en beholder med nok volum til å samle inn drenert drivstoff og kastet drivstoffilterpatron

Merk: Samle, lagre og kast brukt drivstoff og filterpatron i henhold til gjeldende miljøvernforskrifter.

Plassering

Drivstoffilteret **(b)** befinner seg under operatørplattformen.



wc ar009293

Skifte drivstoffilteret

Utfør prosedyren nedenfor for å skifte oljefilteret.

1. Tømme luft ut av drivstoffsystemet. (Se motorens eierhåndbok.)
2. Lukk drivstoffventilen **(a)**.
3. Plasser en plastklut og beholder under drivstoffilteret for å samle inn drenert drivstoff.
4. Løsne slangeklemmene over og under drivstoffilteret. Fjern og kast det gamle oljefilteret.

5. Monter det nye drivstoffilteret, og stram til slangeklemmene.
6. Åpne drivstoffventilen.

Resultat

Drivstoffilteret er nå skiftet.

5.18 Skifte ut LP avlåsnings-/filterpatronen.

Beskrivelse

LP avlåsnings-/filterpatroner en sikkerhetsventil på rør som hindrer at LP-gass flyter til fordampere når systemet ikke er i bruk. Som med et bensin- eller oljefilter, er patronen en forbruksvare, og må skiftes ut ved spesifisert intervall under.

Når

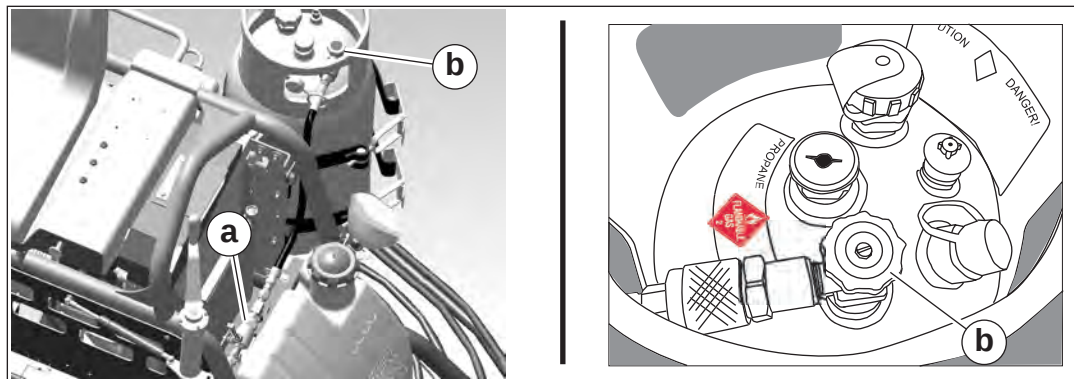
Skift ut avlåsnings-/filterpatronen hver 1000. time eller årlig (det som kommer først).

Krav

- Håndverktøy (skiftnøkkel, skrutrekker, osv.)
- Lekkasjetestløsning
- Reserve LP avlåsnings-/filterpatron
- Gjengetetning for LP-tilkoblinger (Loctite® 565 Pipe Sealant eller tilsvarende)
- Vernehansker

Plassering

LP avlåsnings-/filterpatronen **(a)** er en del av slangetilførselsmontasjen. LP-tanken og LP-tankmonteringen må fjernes for å få tilgang til patronen.



wc_gr010465

Fjerne patronen

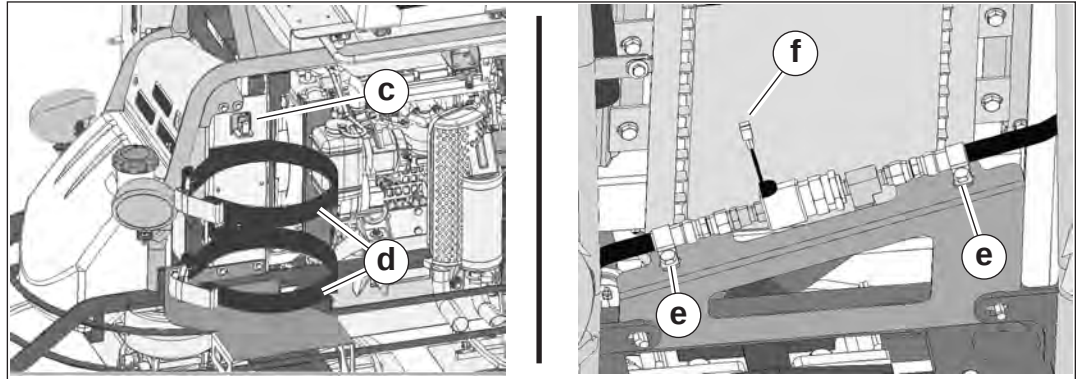
Utfør prosedyren nedenfor for å fjerne LP avlåsnings-/filterpatronen.

1. Lukk avløpsventilen **(b)** på LP-sylinderen.
2. Start motoren og kjør maskinen til motoren stopper. Denne handlingen renser ut resterende LP fra drivstoffsystemet. Vri startnøkkelen til "off"-stilling når motoren stopper.

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

3. Koble fra og fjern LP-tanken fra LP-monteringsbraketten **(c)**.

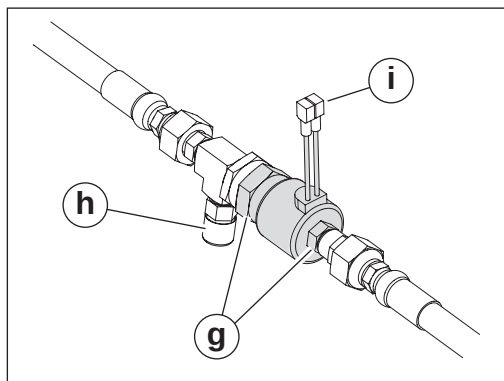


wc_gr010466

4. Fjern LP-monteringsbraketten, klemmene **(d)** må fortsatt være tilkoblet.
5. Løsne P-klipsene **(e)** mens du holder LP-slangene.
6. Koble fra ledningsnettets **(f)** fra LP avlåsnings-/filterpatronen.
7. Skru ut og fjern LP avlåsnings-/filterpatronen fra drivstoffslangen.

Monter erstatningspatronen

1. Rengjør fittingene **(g)** for å fjerne resterende gjengetetning. Påfør et nytt lag gjengetetning.
2. Monter den nye LP avlåsnings-/filterpatronen. Stram til for hånd, og bruk en skiftnøkkel for å vri patronen 2–3 omdreininger til.
3. Sett på plass P-klipsene igjen. Pass på at trykkbegrensningsventilen på røret **(h)** er innrettet som på bildet.
4. Koble til ledningsnettets igjen, pass på at tilkoblingene **(i)** er helt innkoblet.



wc_gr010469

Denne fremgangsmåten fortsetter på neste side.

Fortsatt fra forrige side.

5. Påfør lekkasjetestløsning til niplene.
 6. Sett på LP-monteringsbraketten igjen.
 7. Sett på LP-sylinderen på tankmonteringen igjen, fest klemmene, og koble til drivstoffslangen til avløpsventilen igjen.
 8. Roter knotten på avløpsventilen mot klokken sakte til ventilen er helt åpen.
 9. Se og lytt nøye etter tegn på lekkende LP. Hvis det ikke er noen lekkasjer, startes motoren, kjør den i noen minutter for å se til at LP flyter som den skal.
-

LP avlåsnings-/filterpatronen har nå blitt skiftet ut.

5.19 Rengjøre maskinen

Når

Rengjør maskinen etter hver gangs bruk.

Oversikt

Jevnlig rengjøring er avgjørende for å holde pussebrettet i brukbar stand. Det er viktig å fjerne uvulkanisert betong, støv og skitt fra pussebrettet så snart som mulig etter at arbeidet er fullført.

Krav

- Motoren stanset og maskinen kjennes kald ved berøring
 - Frisk, ren vannforsyning
 - Trykkvasker
 - Rene, myke kluter
-

Prosedyre

Bruk prosedyren nedenfor til å rengjøre maskinen.

1. Bruk en trykkvasker for å fjerne betong og rester fra pussebrettets blader og ringbeskyttelser.
2. Hold en avstand på minimum 1 meter, bruk trykkvaskeren for å skylle pussebrettets hoveddel.

LES DETTE: Direkte, høyt vanntrykk på nær avstand vil skade visse komponenter på maskinen. Følgende komponenter bør tørkes av per hånd med en fuktig, ren klut. Bruk ikke høytrykksspray på disse komponentene:

- Operatørstasjon inkludert sete, kontrollbrytere, nøkkelbryter og indikatorlys.
- Elektriske tilkoblinger

5.20 Langtidslagring

Når

Følg prosedyrene nedenfor hvis maskinen skal lagres i mer enn 30 dager.

Vedlikehold av maskinen

Slik klargjøres maskinen for langtidslagring:

1. Tøm drivstofftanken og vanntanken.
 2. Hvis maskinen er utstyrt med LP-tank, fjern den og lukk monteringen av LP-tanken.
 3. Skift motoroljen.
 4. Utfør vedlikehold på motoren (se nedenfor).
 5. Rengjør hele glattemaskinen og motorrommet.
 6. Fjern smuss fra kjøleribbene på motorsylindrene og på viftehylsen.
 7. Ta ut batteriet fra maskinen og lad det opp med jevne mellomrom.
 8. Dekk til hele maskinen, og sett den på et tørt og beskyttet sted.
-

Vedlikehold av motoren

Rådfør deg med motoreierens brukerhåndbok for instruksjoner om vedlikehold.

5.21 Avhending av maskinen / ta maskinen ut av drift

Innledning

Denne maskinen må tas ut av drift på korrekt måte ved slutten av sin levetid. Ansvarlig avhending hindrer at giftige kjemikalier og materialer skader miljøet. Denne maskinen inneholder flere komponenter som kan være ansett som miljøfarlig avfall mange steder:

- Driftsvæsker, inkludert drivstoff, motorolje, smøremiddel og hydraulikkvæske
- Batterier
- Elektroniske komponenter, som kretskort, kontrollpaneler, LED-er og styrespaker

Før maskinen tas ut av drift må lokale sikkerhets- og miljøforskrifter for avhending av anleggsutstyr leses og etterfølges.

Forberedelse

Utfør følgende oppgaver for å forberede maskinen for avhending.

- ☐ Flytt maskinen til et beskyttet sted, der den ikke vil representere noen sikkerhetsfare og uautoriserte personer ikke har tilgang.
 - ☐ Se til at maskinen ikke kan brukes, fra det tidspunktet den ble slått av for siste gang til avhending.
 - ☐ Tapp ut alle væsker, inkludert drivstoff, motorolje og hydraulikkvæske.
 - ☐ Tett eventuelle væskelekkasjer.
 - ☐ Ta ut batteriet.
-

Avhending

Utfør følgende oppgaver for å avhende maskinen.

- ☐ Demonter maskinen og separer alle delene etter materialtype.
- ☐ Kasser resirkulerbare deler i samsvar med lokale forskrifter.
- ☐ Kasser alle ufarlige komponenter som ikke kan resirkuleres.
- ☐ Kasser drivstoff, motorolje og hydraulikkvæske i samsvar med lokale miljøvernforskrifter.

5.22 Deponering av batterier

For kunder i EU-land

Apparatet har ett eller flere batterier hhv. akkumulatorer (heretter enhetlig kalt "Batteriet"). Dette batteriet er underlagt EU-forskriften 2006/66/EF om (brukte) batterier og (brukte) akkumulatorer samt gjeldende nasjonale forskrifter. Batteriforskriften angir rammene for behandling av batterier innen EU.



wc_gr009230

Batteriet er merket med dette symbolet, en avfallsdunk med kryss over. Under dette symbolet står i tillegg betegnelsen av de skadelige stoffene, nemlig "Pb" for bly, "Cd" for kadmium og "Hg" for kvikksølv.

Batterier må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Som sluttbruker må du kaste brukte batterier kun hos produsenten eller i butikken eller i spesielle innsamlingsdunker (lovpålagt returordning). Innleveringen er gratis. Butikk og produsent er forpliktet til å ta imot disse batteriene og nyttiggjøre seg av dem på en korrekt måte eller å behandle dem som spesialavfall (lovpålagt returordning). Batterier du har kjøpt hos oss, kan du også levere gratis tilbake til oss etter bruk. Hvis du ikke leverer inn batteriene personlig til én av våre filialer, må du sørge for tilstrekkelig frankering på konvolutten. Vær også oppmerksom på eventuelle anvisninger om dette i kjøpekontrakten eller i de generelle forretningsvilkårene for butikken.

Fagmessig korrekt deponering av batteriet gjør at man unngår negativ innvirkning på mennesker og miljø, man behandler skadelige stoffer på en målrettet korrekt måte, og gjør det mulig å bruke verdifulle råstoffer på nytt.

For kunder i andre land

Apparatet har ett eller flere batterier hhv. akkumulatorer (heretter enhetlig kalt "Batteriet"). Fagmessig korrekt deponering av batteriet gjør at man unngår negativ innvirkning på mennesker og miljø, man behandler skadelige stoffer på en målrettet korrekt måte, og gjør det mulig å bruke verdifulle råstoffer på nytt. Vi anbefaler derfor at batteriet ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet, men at det leveres inn separat for miljøvennlig deponering. Også nasjonal lovgivning kan foreskrive separat deponering av batterier. Sørg for å deponere batteriet iht. de forskrifter som gjelder i ditt land.

6 Feilsøking

6.1 Feilsøke maskinen

Problem	Årsak	Løsning
Maskinen er ikke balansert; overdreven slingring.	Operatøren styrer for hardt.	Bevegelsene til hver girkasse blir kontrollert av hver «stopp» for å sikre riktig forbindelse fra kontrollarmens bevegelser til maskinbevegelsene. Maskinen reagerer ikke raskere på kraftig håndtering av kontrollarmene i noen retning, samt at dette kan føre til at styreinneiningene blir skadet og at maskinen slingrer.
	Glattearm(er) er bøyd.	Bytt ut glattearm(er).
	Glatteblad(er) er bøyd.	Bytt ut glatteblad(er).
	Hovedaksel/aksler er bøyd fordi maskinen har falt.	Bytt ut hovedaksel/aksler.
Dårlig håndtering; overdreven bevegelse av kontrollarmer.	Slitasje på bøsningene pga. mangelfull smøring.	Bytt ut bøsninger og smør disse minst hver 20. time.
	Justeringen til kontrollarmen er endret eller den har blitt bøyd.	Tilbakestill kontrollarmen.
	Nedre kontrollarm(er) er bøyd. Dette kan ha skjedd hvis maskinen har falt.	Bytt ut nedre kontrollarm(er). Hvis maskinen skal løftes, bruk løftestenger og/eller lommene som er egnet for gaffeltruck.
Maskinen beveger seg ikke.	Drivreimen er skadet.	Bytt ut drivreim.
	Støvsug mellom undersiden av bladene og overflaten av betongen.	Juster bladvinkel slik at vakuu- met løsner.
	Nøkkel er skåret inn i hovedaksel.	Bytt ut skadet nøkkel.
Maskinen reagerer ikke i samsvar med kontrollarmens bevegelser.	Skåret nøkkel.	Kontroller alle nøkler i drivsystemet.
Glattemaskinen bråker.	Glattemaskinens blader er ujevne og de berører hverandre når de roterer.	Bytt ut ødelagte blader. Plasser bladene slik at ett sett representerer en (+), og det andre en (x) sett ovenfra.
	Skåret nøkkel.	Kontroller alle nøkler i drivsystemet.
	Løs clutch.	Stram clutchen.

Problem	Årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Batteriet utladet.	Kontroller lysfunksjonen. Hvis lampene ikke lyser med nøkkelen i «på»-posisjon, bytt ut eller lad batteriet.
	Motorproblem.	Se servicehåndboken fra motorprodusenten.
Kun bensindrevet: Motoren sviver, men starter ikke. (Se «Feilsøke LP-systemet» for startproblemer av motor med LP-drivstoff.)	Utilstrekkelig choke	Gi motoren full choke og forsøk å starte på nytt.
	Motoren får ikke drivstoff.	Mens motoren sviver, kontroller at drivstofftankens ventil er åpen, at drivstoffilteret ikke er tett og at bensinpumpen fungerer.

6.2 Feilsøke LP-systemet

Problem	Årsak	Løsning
Motoren sviver, men starter ikke	Tom LP-sylinder	Bytt ut.
	LP-sylinderens utløpsventil er stengt	Åpne utløpsventilen.
	LPG / valgbryter for gass i feil posisjon	Sørg for at LPG / valgbryter for gass er stilt på LPG.
	Låseventilen fungerer ikke	■ Sjekk elektriske koblinger til låseventilen ■ Rådfør deg med motoreierens brukerhåndbok—se prosedyre for kontroll av drivstoff-solenoider til motorens forgasser.
Motoren starter, men er treg	Kjølig omgivelsestemperatur	La motoren varmes opp i noen minutter før glattemaskinen brukes.
Motoren starter, men stanser etter kort tid	LP strømmer ikke til brennkammeret. Årsakene kan være: ■ Utløpsventilen delvis stengt ■ LP gasslekkasje ■ Drivstoffslangen delvis blokkert ■ Tett eller skadet LPG-fordamper	■ Åpne ventilen helt. ■ Avgjør årsaken til lekkasje; reparer. ■ Kontroller om det finnes knekk eller hindringer; reparer. ■ Kontroller fordamperen for hindringer. Hvis du ikke finner noe, se motoreierens brukerhåndbok for serviceinformasjon.

7 Tekniske spesifikasjoner

7.1 Motor

Motorens nominelle effekt

CRT 48-33K: Nominell bruttoeffekt i samsvar med SAE J1995.

Delenummer		CRT 48-33K	CRT 48-33K DF
Motor			
Motorprodusent		Kubota	
Motormodell		WG972-GL-E3	
Maksimal nominell effekt @ nominell hastighet	kW	24,2 @ 3600 turtall	
Slagvolum	cm ³	962	
Tennplugg	type	NGK BKR4E	
Elektrodeåpning	Mm	0,6–0,7	
Driftshastighet	turtall	3850	
Motorturtall - tomgang	turtall	1350	
Batteri	V / størrelse	12 / BCI G24	
Drivstoff	type	Normal blyfri bensin	Flytende propangass eller Normal blyfri bensin
Kapasitet på drivstofftank	—	24,6 L	LP: 15 kg Bensin: 24,6 L
Drivstofforbruk	—	11,6 L / t	LP: 7,5 kg / t Bensin: 11,6 L / t
Driftstid	t	2,1	2,0
Clutch	type	Variabel hastighet	
Motoroljekapasitet	L	3,4	
Motorsmøring	oljetype	SAE 10W30	

7.2 Maskin

Delenr.		CRT 48-33K
Glattemaskin		
Driftsvekt	kg	579
Størrelser (L x W x H)	mm	2566 x 1295 x 1473
Rotorhastighet (fra - til)	o/min	25–165
Bladhellingsvinkel (fra - til)	grader	0–25
Girkasse	type	Heavy duty, viftekjølt
Girkasse smøring	type	Mobil Glygoyle 460
	l (oz.)	1,83 hver
Drivaksel	type	Delt universalledd

Bruk		
Glattebredde med plater (ikke overlappende) uten plater (ikke overlappende)	mm	2465
		2413
Glatteområde med plater (ikke overlappende) uten plater (ikke overlappende)	m ²	3
		2,8

7.3 Spesifikasjoner for lyd og vibrasjon

De påkrevne lydspesifikasjoner iht. annekse VIII, Directive 2000/14/EC EC-maskindirektiv er:

- lydtrykknivået der føreren oppholder seg (L_{pA}): 89,1 dB(A)
- garantert lydtrykknivå (L_{WA}): 109,0 dB(A)

Disse lydverdiene ble fastlagt i samsvar med ISO 3744 for lydeffektnivå (L_{WA}) og ISO 11204 for lydtrykknivå (L_{pA}), mens enheten kjørte med høy hastighet.

Vektet effektiv akselerasjonsverdi bestemt iht. EN 1033 and ISO 2631, er:

- for hele kroppen: $0,3 \text{ m/s}^2$ på førerisetet; $0,6 \text{ m/s}^2$ på fotbrettet
- for hånd/arm: $1,4 \text{ m/s}^2$

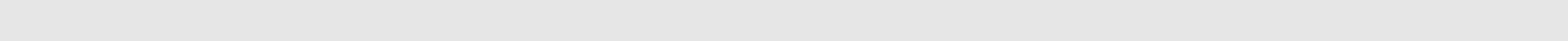
Lyd- og vibrasjonsspesifikasjonene ble målt mens enheten kjørte på våt betong, ved nominell motorhastighet.

Usikkerhet, vibrasjon

Vibrasjon overført til hånd ble målt i samsvar med ISO 5349-1. Denne målingen inkluderer en usikkerhet på $1,5 \text{ m/sek}^2$ i samsvar med EN500-4:2001.

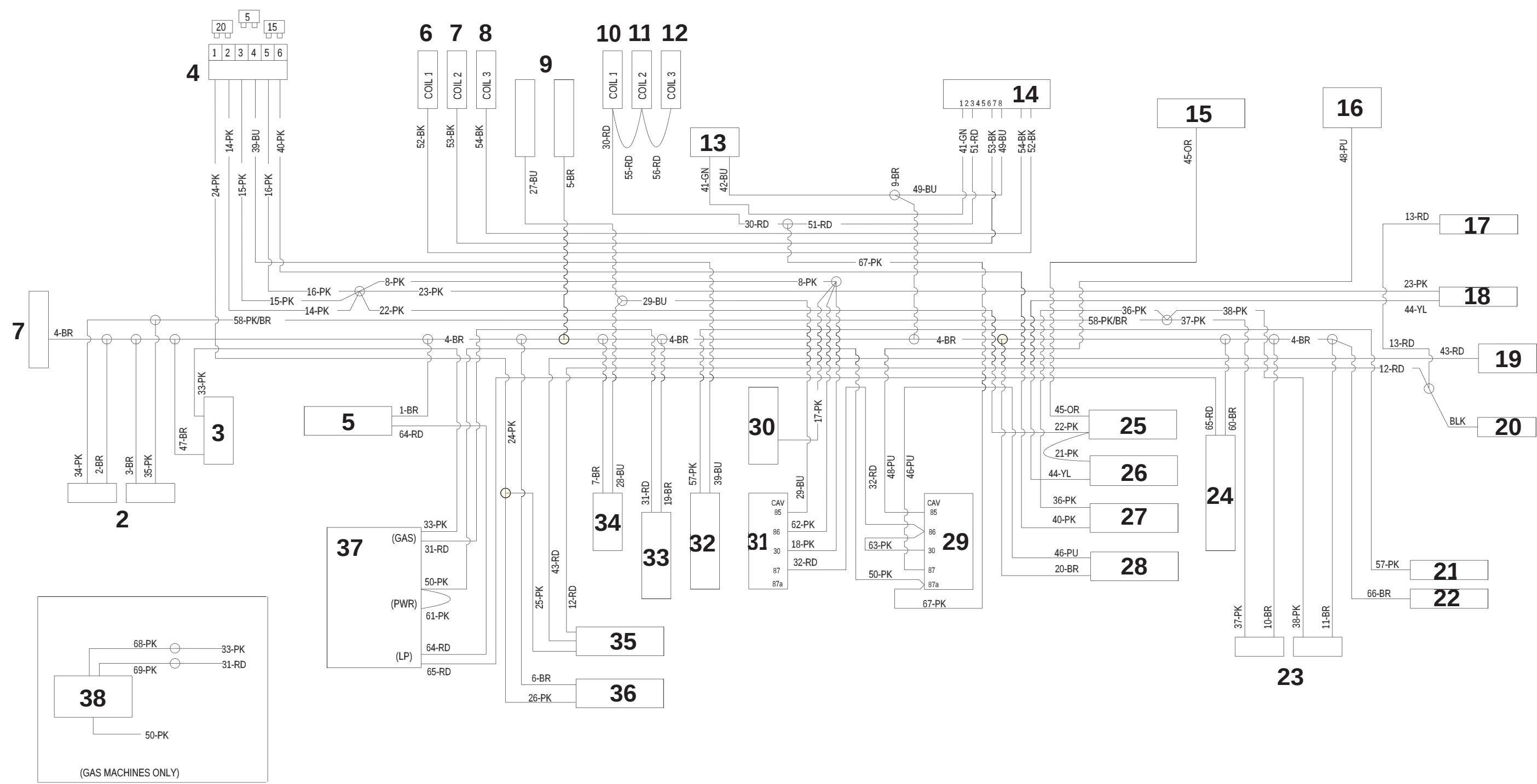
Vibrasjon for hele kroppen ble målt i samsvar med ISO 5349-1. Denne målingen inkluderer en usikkerhet på $0,3 \text{ m/sek}^2$ i samsvar med EN500-4:2001.

Merknader



8 Diagrammer

8.1 Elektrisk koplingsskjema



wc_gr009275

8.2 Elektrisk koplingsskjemakomponenter

Ref.	Beskrivelse	Ref.	Beskrivelse
1	Jord	20	Batteri
2	Høyre frontlys	21	Sprayerpumpe 1
3	Drivstoffpumpe (bensinmodeller)	22	Sprayerpumpe 2
4	Sikringsholder	23	Venstre frontlys
5	Drivstoffavstenging (LP-modeller)	24	Elektrisk avstenging (LP-modeller)
6	Negativ spole 1	25	Kjølevæsketemperaturlampe
7	Negativ spole 2	26	Transmitterlampe
8	Negativ spole 3	27	Arbeidslysbyter
9	Bryter for operatørtilstedeværelse	28	Oljetrykklampe
10	Positiv spole 1	29	Oljetrykkrelé
11	Positiv spole 2	30	Servostyring (PWR)
12	Positiv spole 3	31	Operatørrelé
13	Hastighetsføler	32	Sprayerbryter
14	Antennermontasje	33	Drivstoffavstenging (bensinmodeller)
15	Kjølevæske temperatursensor	34	Operatørgasspjeld
16	Oljetrykkføler	35	Nøkkelplyter–armlene (HS)
17	Vekselstrømgenerator	36	Timeteller
18	2-pins transmitter	37	Drivstoffvelgerbryter (dualt drivstoff-modeller)
19	Startermagnet	38	Velge enkelt drivstoff (bensinmodeller)

Farger					
BK	Svart	VIO	Fiolet	OR	Oransje
GN	Grønn	WH	Hvit	PU	Lilla
BU	Blå	YL	Gul	SH	Skjerm
PK	Rosa	BR	Brun	LB	Blue
RD	Rød	CL	Klar		
TN	Lys Brun	GY	Grå		

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatietoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker oplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøg Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležité upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldallára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイソンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイソンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München,

Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI. 53051

Tel.: (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F, Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032

Merknad om opphavsrett

© Copyright 2017 Wacker Neuson Production Americas LLC

Med enerett, herunder kopierings- og distribusjonsrettigheter.

Denne publikasjonen kan kopieres av maskinens opprinnelige kjøper. All annen form for gjengivelse er forbudt uten skriftlig tillatelse fra Wacker Neuson Production Americas LLC.

Alle former for gjengivelse eller distribusjon som ikke er godkjent av Wacker Neuson Production Americas LLC, regnes som et brudd på gyldig opphavsrett. Overtredelse vil bli forfulgt rettslig.

Varemerker

Alle varemerker som er nevnt i denne håndboken, tilhører de respektive eierne.

Produsent

Wacker Neuson Production Americas LLC

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 USA

Telefon: (262) 255-0500 · Telefaks: (262) 255-0550 · Telefon: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Opprinnelige anvisninger

Denne brukerhåndboken inneholder de opprinnelige anvisningene. Originalspråket i denne brukerhåndboken er amerikansk-engelsk.